



User manual

Molift Quick Raiser 205 – EN-SV-NO

molift[®]
by Etac

BM13099 - 2024-09-12 - Rev. 3.0



www.etac.com

MD



Index

User manual - English	3
Bruksanvisning - Svenska	21
Brukermanual - Norsk.....	39

English Manual

EN

Content

Molift Quick Raiser 205	4
Components.....	4
About Molift Quick Raiser 205	4
General.....	5
CE declaration	5
Conditions for Use	5
Modifications and use of components made by other manufacturers.	5
Warranty	5
Product identification.....	5
Technical Data Quick Raiser 205	6
Assembly Instructions.....	7
Before assembly.....	7
1 - Battery	7
2 - Leg support.....	8
3 - Lifting column and chassis	8
4 - Lifting Arm.....	9
5 - Mains cable	9
6 - Hand control	10
Checklist after assembly	10
Reset service indicator.....	10
How to use Molift Quick Raiser 205.....	11
Before use / Daily check	11
Handcontrol	11
Safety devices.....	12
Steering handles	12
Brakes	12
Emergency stop / Emergency lowering ..	12
Electronics.....	13
Transport and operating conditions	13
Battery	13
Battery and Service indicator	13
Charging	14
Transfer.....	15
Using Slings	15
Adjusting leg support	15
Alternative leg support with straps	15
Using a 4-point suspension	16
Using a 2-point suspension	16
Raising/Lowering	17
Transfer	17
Accessories	18
Accessories	18
Lifting arms and slings	18
Maintenance	19
Cleaning and disinfection	19
Reconditioning.....	19
Recycling	19
Spare parts	19
Periodic Inspection	19
Periodic Inspection Scope.....	19
Troubleshooting	20

Important

This user manual contains important safety instructions and information regarding the use of the lifter and accessories.

In this manual the user is the person being lifted. The assistant is the person operating the lifter.

**Warning!**

This symbol indicates important information related to safety. Follow these instructions carefully.

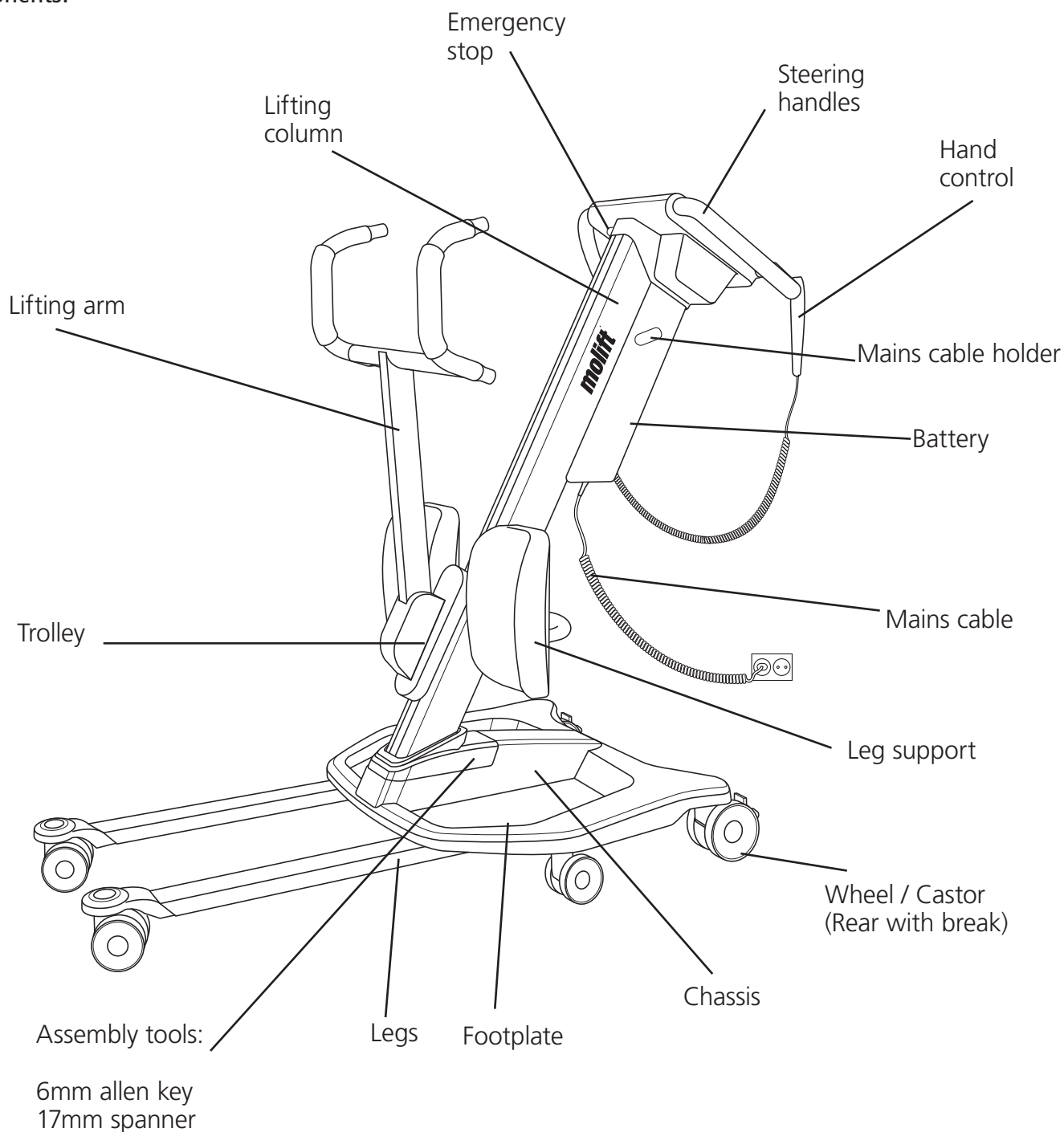
**Read User Manual before use!**

It is important to fully understand the content of the user manual before attempting to use the equipment.

Download documentation at www.etac.com to ensure you have the latest version.

Manufacturer's Declaration can be found in the Molift Quick Raiser Technical Manual (TM13001)

Components:



About Molift Quick Raiser 205

Molift Quick Raiser 205 is a sit-to-stand mobile lifter intended for raising and transferring a person from/to a chair, wheelchair or toilet with a sling. Molift Quick Raiser 205 is intended for users who can follow instructions, have good stability in upper body and can support weight on at least one leg, but needs assistance when standing. The shape of the lifter and geometry of the lifting movement imitates the natural pattern of movement of a person. The lifter is made of light-weight materials, has castors, and an electric

motor powered by a battery. The hoist is operated by using the hand control or the control panel on the hoist. It has electrically adjustable legs and with a lifting capacity of 205 kg (451lbs). It is ideal for institutional care settings but can also be used in private homes and nursing homes. The lifter should only be used for transfers across short distances, such as between a chair and a bed or into bathroom / rest room, and is not a replacement for wheelchair or similar.

General

EN



CE declaration

The product, and its related accessories, described in this instruction for use (IFU), is in compliance with the regulation (EU) 2017/745 of 5. April 2017 – as a medical device, risk class I.

The product has been tested and approved by a third party according to standards IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 and EN/ISO 10535:2021.

Any serious incident that occurs in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Conditions for Use

Lift and transfer of a person will always pose a certain risk and only trained personnel are allowed to use the equipment and accessories covered by this user manual.

Modifications and use of components made by other manufacturers.

We recommend only using Etac Molift components and spare parts. Declaration of conformity is not valid and Etac is not responsible for warranty if any modifications are made to the product. Etac shall not be liable for faults or accidents that can occur when using components made by other manufacturers.



Only certified personnel are allowed to open lifter or accessories to perform service or repair. Risk of injury from rotating parts and electric shock.



The lifter shall not be operated by the person being lifted.

Warranty notice

Two-year warranty against defects in workmanship and materials of our products.

One-year warranty for batteries.

Please refer to www.etac.com for terms and conditions.

Product identification

Product label / GS1-128

The barcode label contain EAN number, serial number and production date.



Type BF applied part



Charging indicator



CE marked



Double isolation symbol



Refer to user manual



Manufacturer



Indoor Use only



Date of manufacture



Do not dispose in general waste



Catalogue number



Emergency lowering



Serial number



Service indicator



Medical Device



Battery indicator

Warning labels and Symbols

Symbols used on the product, explained in more detail:

Safe Working Load (SWL):

205 kg (451 lbs)

Weight of unit:

Total weight of unit: 44,5 kg/98 lbs

Chassis: 17 kg/37,5 lbs

Lifting column: 19 kg/41,9 lbs

Leg support: 3,5 kg/7,7 lbs

4-point lifting arm: 5 kg/11 lbs

Battery:

SLA 24V 2.9 Ah

LiFePO4 25.6V 2.4 Ah

Battery charger:

Input: 100-240 VAC, 50-60 Hz, max 0.35 A

Output: 29.4 VDC, 0,5 A

Battery charge time:

5 hours

Rated performance:

100 hoists at: 75 kg and 500mm

Lifting speed:

35mm/second (1,4 inches/second)

with 75kg (165 lbs) load

Protection class:

IP24 (Complete lifter).

The object, probe sphere of 12.5mm Ø shall not fully penetrate. Water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect.

Operating forces button:

Buttons on control panel: < 5 N

Buttons on handset: < 5 N

Material:

Aluminum, Plastic, steel

Motor:

Lifting motor: 24 V DC

Leg spreading motor: 24 V DC

Turning diameter:1144 mm / 1300 mm (45³/₆₄ in) / (51³/₁₆ in)**Expected Lifetime:**

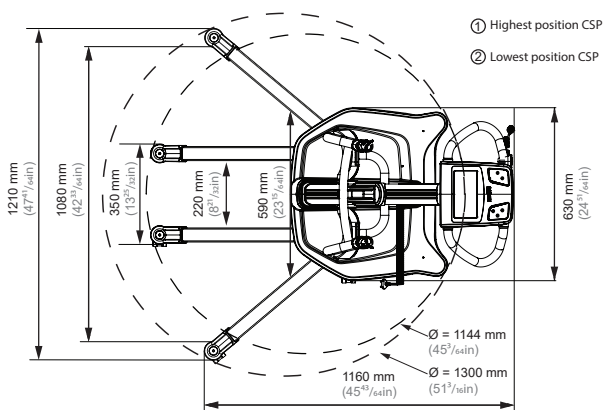
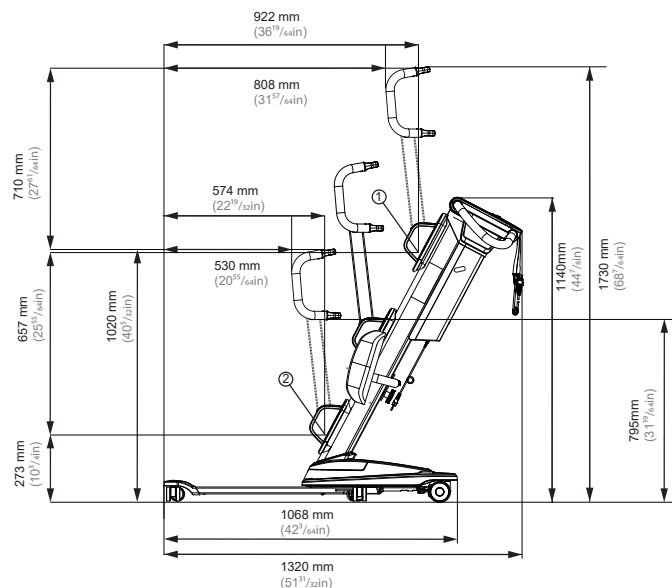
The lifter and accessories has an expected lifetime of 30 000 cycles or 10 years.

Applied parts:

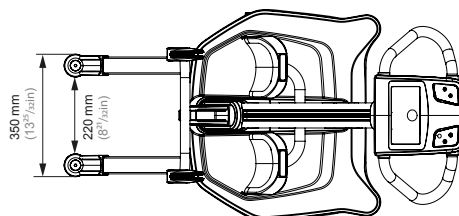
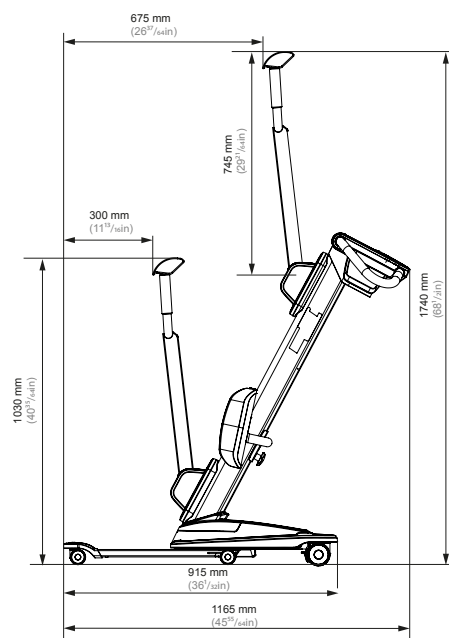
Sling

Foot rest

Rocker arm handles



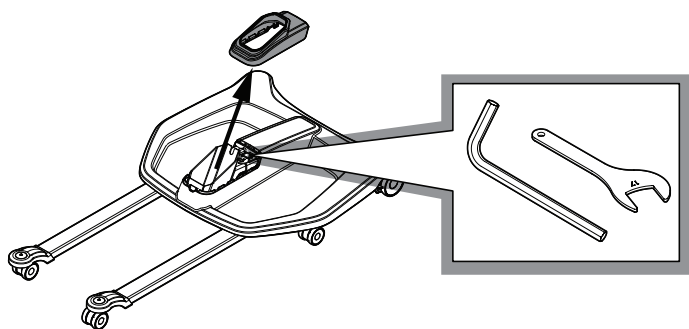
Measurements, QuickRaiser 205 with fixed legs:



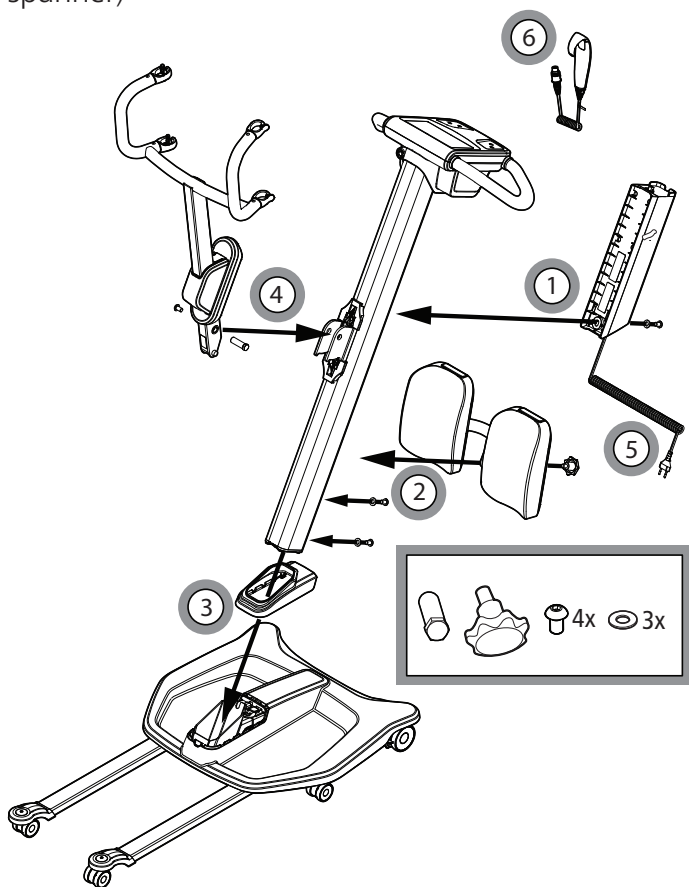
Assembly Instructions

EN

Before assembly



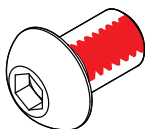
Locate assembly tools (5mm allen key, and 17mm spanner)



1. Battery
2. Leg Support
3. Column in chassis
4. Lifting Arm
5. Mains cable
6. Hand control

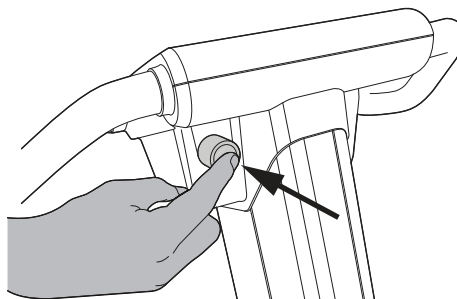


Only trained personell shall assem-
ble the lifter

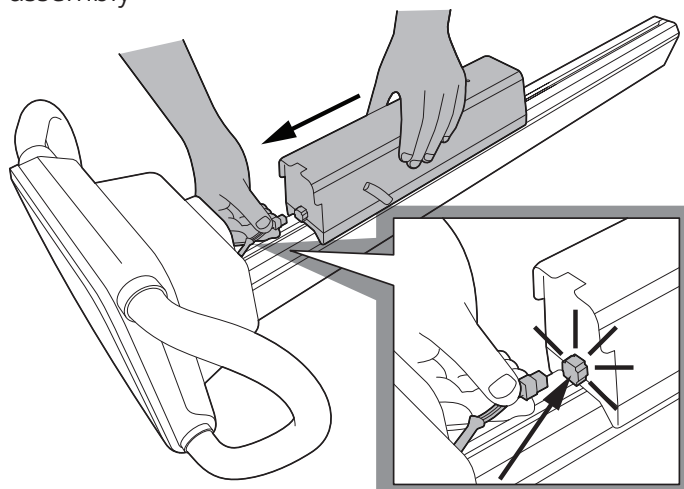


All screws with pre applied
threadlock should only be used
once. Spare part art.no 2920075

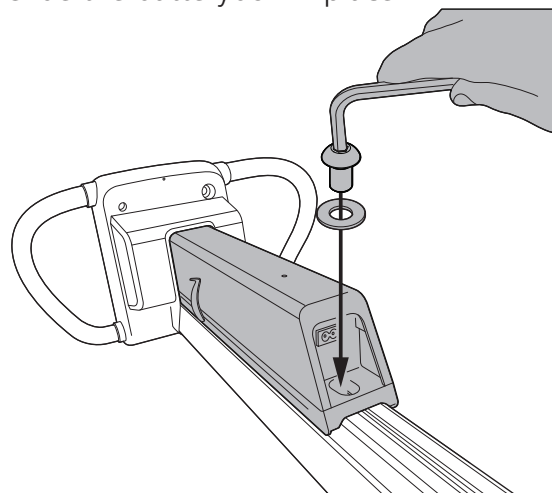
1 - Battery



Push in the emergency stop button before
assembly



Place the column on a horizontal surface.
Make sure the emergency stop is pushed in.
Connect wire from control panel to battery box.
Slide the batterybox in place.

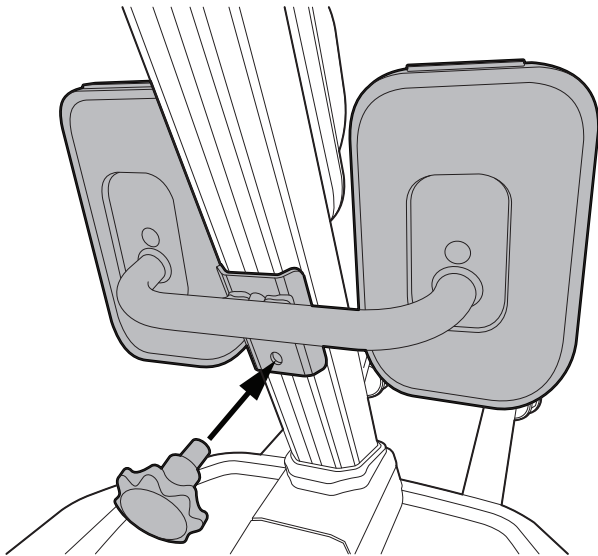


Use the allen key and tighten screw clockwise.
NB! make sure to use the washer.

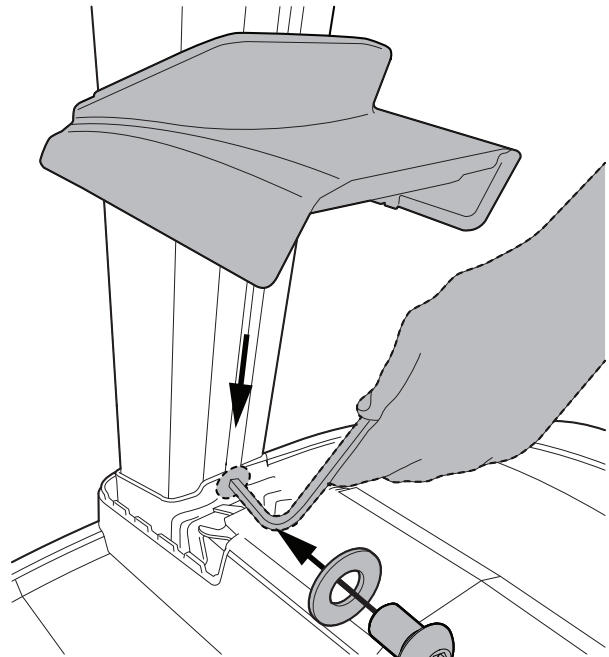


Make sure the battery is properly
fastened before mounting the
column in the chassis

2 - Leg support

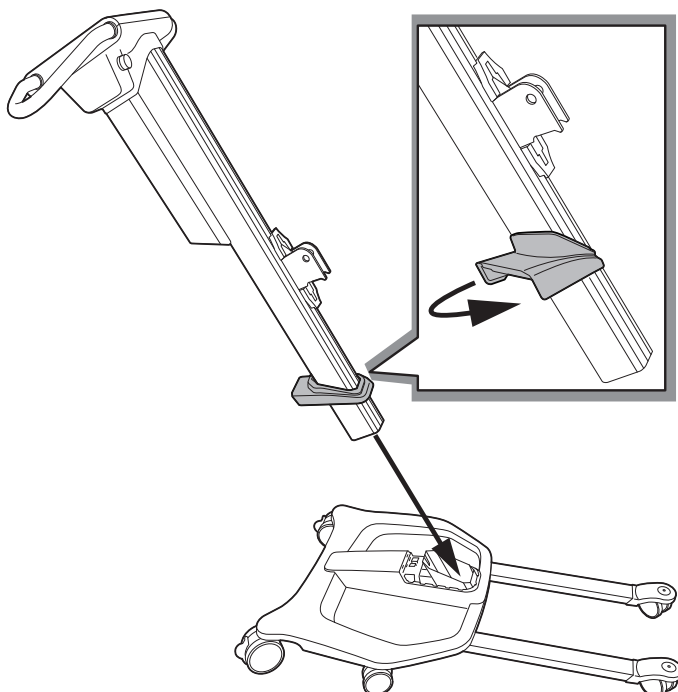


Mount the leg support bracket.

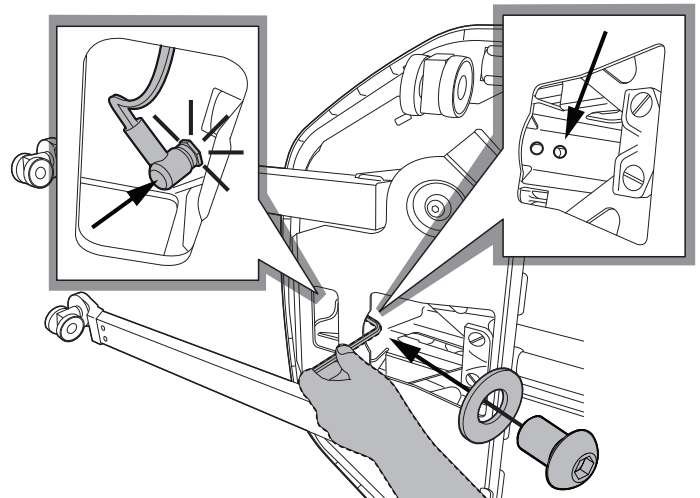


Mount the screw with washer on column. Slide the screw down to chassis, and tighten the screw.

3 - Lifting column and chassis



Place the cover on to the lifting column. Twist the cover sideways to make it stay on column. Insert the lifting column into the chassis.



Turn the lifter over on the side. Insert screw and washer in the top hole and tighten the screw. Connect cable between column and chassis. (NB! The cable is NOT applicable with the Molift Quick Raiser 205 FL version)

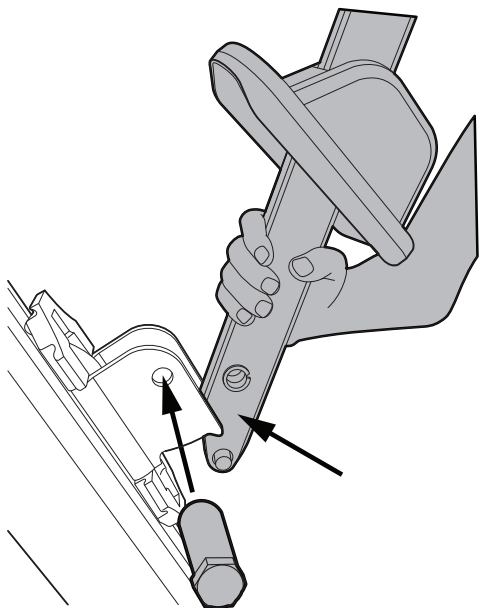


The screws will ensure that the column cannot be pulled upwards. Do not use lifter unless both screws are securely fastened.

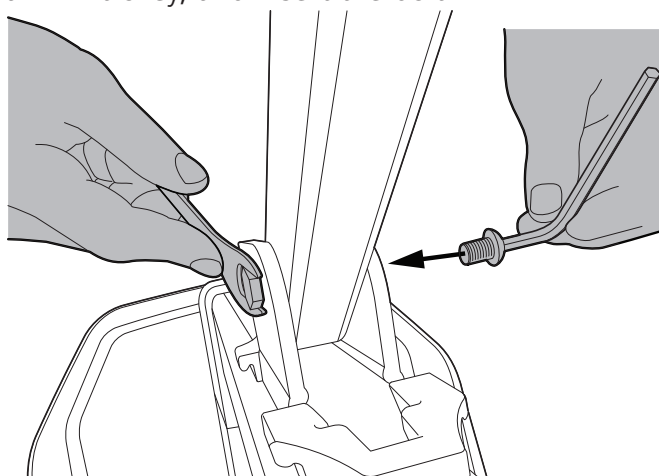
Assembly Instructions

EN

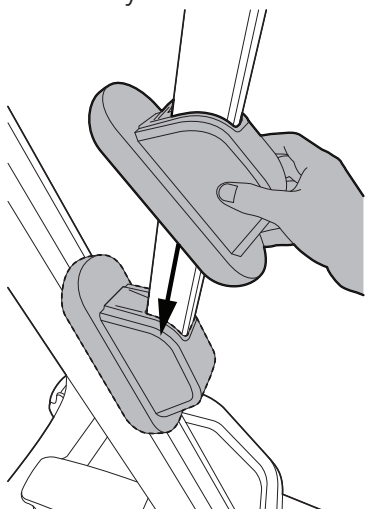
4 - Lifting Arm



Place the cover onto the lifting arm. Place lifting arm in trolley, and insert the bolt.

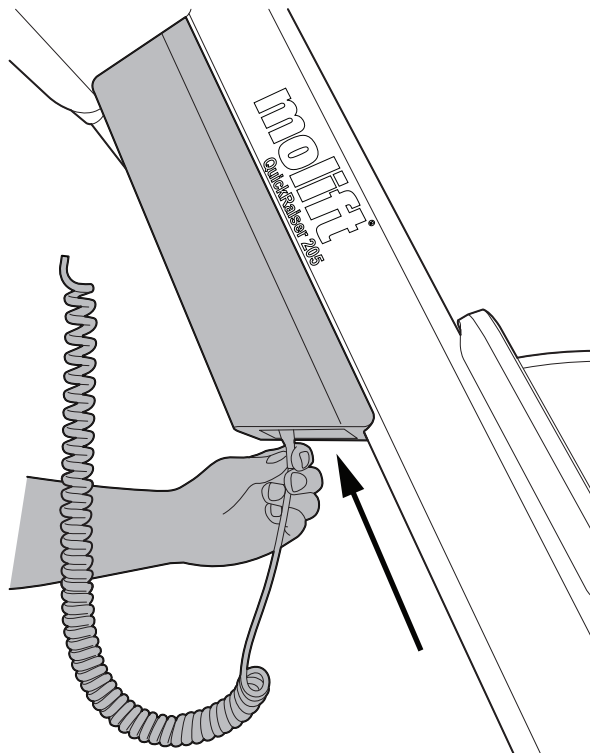


Insert the bolt and tighten the screw using the 17mm spanner and an 6mm allen key. Make sure the lifting arm is properly fastened to the trolley on the column.

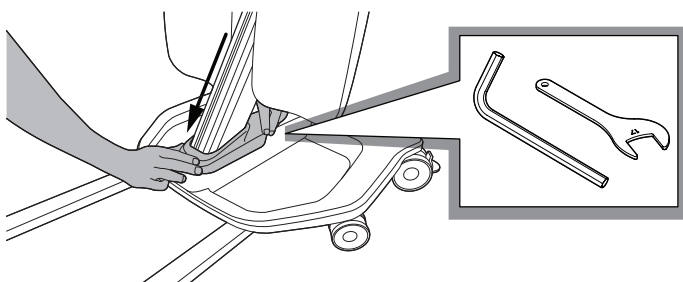


Fit the cover onto the trolley

5 - Mains cable

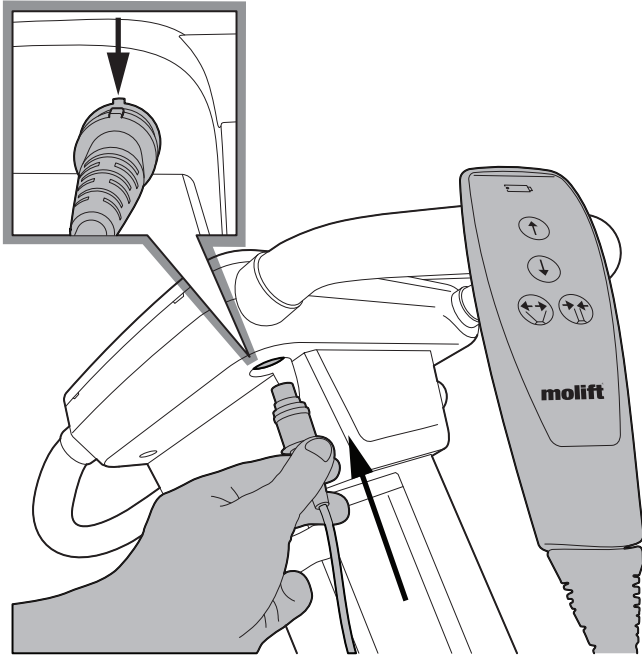


Connect the mains cable to the bottom of the battery box.



Fit the cover on to the chassis. Remember to put the tools back in place.

6 - Hand control



Connect the hand control to the control panel.

Reset service indicator

If the service LED is yellow, please contact your Molift service partner regarding the necessary measures.

Service indicator will start to be yellow again when 12 months has passed and it is time for periodic inspection.



Do not start using lifter before completing control according to checklist after assembly.

Checklist after assembly

Use this checklist before use to verify that the lifter is properly assembled and is safe to operate.



After assembly, reset emergency stop by turning it clockwise. Service light should now be yellow. After completing this checklist, reset service indicator as described in the assembly instructions.

- ☐ Make sure the leg support and lifting arm are properly fixed and that there are no loose parts on the lifter.
- ☐ Make sure that the lifting column is properly fixed to the chassis - with both screws tightened.
- ☐ Connect lifter to power outlet to make sure integrated battery charger works. Charge battery if necessary.
- ☐ Check that the lifter has no apparent damage or other faults.
- ☐ Perform one lift with load 50-100 kg
NB! Lifter will not operate while charging.

How to use Molift Quick Raiser 205

EN

General Safety Precautions

Only use accessories and slings that are adjusted to fit the user, type of disability, size, weight and type of transfer.

Working pause ratio/Duty Cycle.

Molift Quick Raiser 205 should not be run constantly for more than 2 minutes (with maximum load), and rest for minimum 18 minutes. Duty Cycle 10%. (Intermittence according to standard ISO-EN 10535)

Safe Working Load

The lifter is marked with Safe Working Load (SWL)



If maximum load (SWL) differs between lifter suspension and body support unit, then the lowest maximum load shall always be used



Molift lifters shall only be used to lift persons. Never use the lifter to lift or move objects of any kind.

Before use / Daily check

Inspection to be performed daily or before use:

- ☐ Make sure lifter has no visible damage, defects or deformations
- ☐ Make sure lifting arm connection, leg support, battery box and all detachable parts are properly connected and secured
- ☐ Test emergency stop button
- ☐ Check battery level and service indicator
- ☐ Make sure sling strap does not have visible damage or frays.
- ☐ Make sure wheels are rolling freely and lifter is easy to manoeuvre

- ☐ Test run lifters operation functions and make sure lifter does not make any abnormal sounds



If there are any faults or defects, the lift needs to be taken out of operation and marked "out of order"

Hand control

The hand control has 4 buttons for lifting and lowering of lifting arm and leg spread mechanism in and out.

The hand control has an indicator light that will illuminate when battery level is low and the lifter requires charging

Lifting Arm - Up / Down

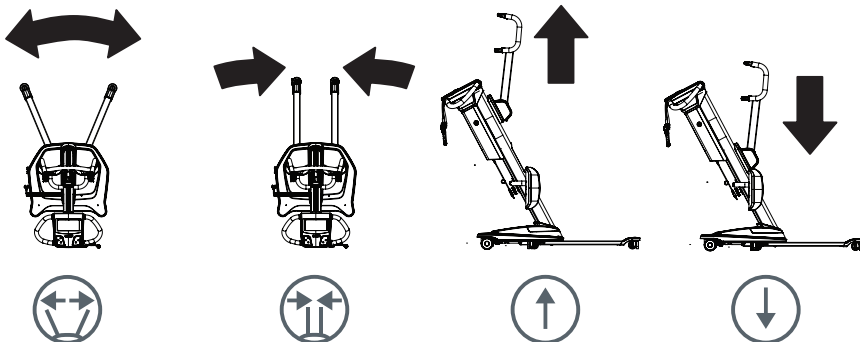
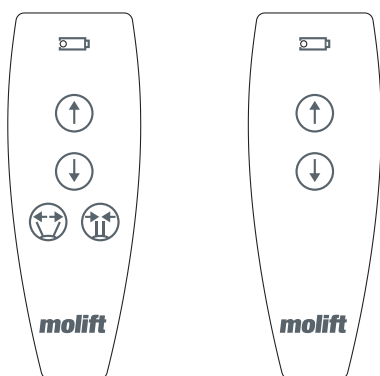
NB! The lifter is most unstable in top position.

Legs - In / Out

NB! Spread legs gives increased stability and better access to chair or toilet.

Hand control 4 buttons: Art. no. 2910010

Hand control 2 buttons: Art. no. 2910011



EN

How to use Molift Quick Raiser 205

Safety devices

Molift Quick Raiser 205 is equipped with several safety devices, which are intended to prevent injury to personnel or damage to the equipment in the case of incorrect use or failure

The lifter has an overload sensor preventing the lifter to be operated if the load exceeds SWL.

The suspension is hinged to prevent the arm and suspension from squeezing the user.

Steering handles

Use the steering handles to move the lifter.

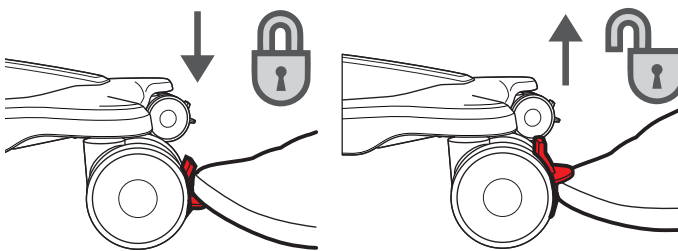


Do not push or pull the user, lifting column or lifting arm. This may cause stability problems and lifter may tip over.

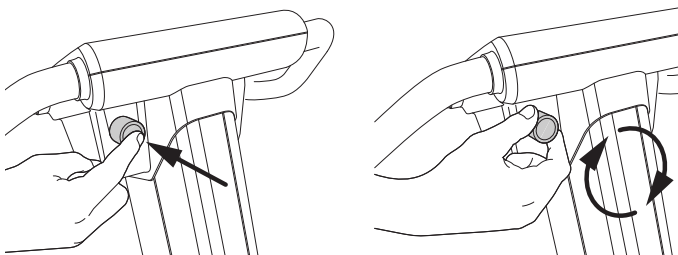
The lifter shall only be used for transfer over short distances. It is not a replacement for wheelchair or similar.

Brakes

Rear wheels/castors are equipped with kick brakes. Step on the break to lock brakes. Push up or kick on top part of the brake to unlock.

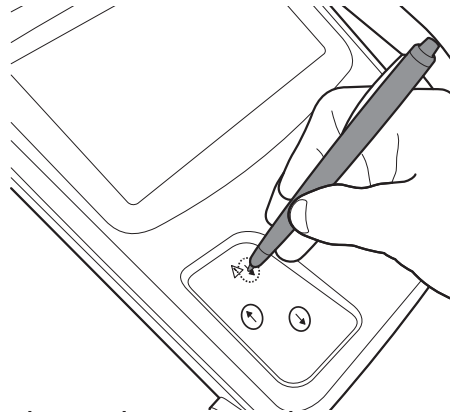


Emergency stop / Emergency lowering



Emergency Stop

The emergency stop shuts off the power when pushed in. Turn clockwise to reset.

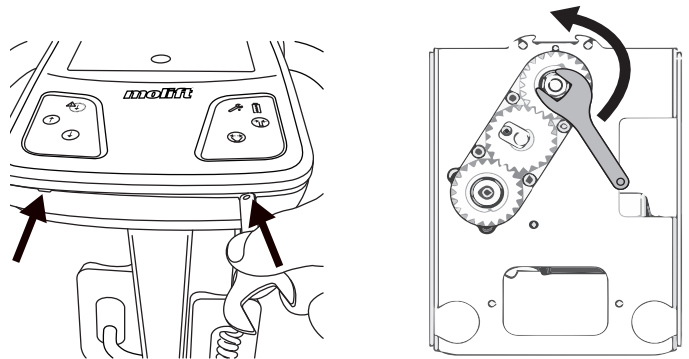


Electrical emergency lowering

Use a pen or sharp object to push and hold button for electrical emergency lowering to lower suspension. The electrical emergency lowering function does not work when the emergency stop is activated.



Only use the electrical emergency lowering if no other button works.



Manual Emergency lowering

Use the wrench located in the bottom cover to flip the control panel cover off at the two points.



Push in the emergency stop button before removing the cover. Rotating parts represents a squeezing hazard!

Use the 17mm spanner and turn ball screw counter clockwise until the user is safely lowered. The manual emergency lowering function should only be used when the electrical emergency lowering does not work.



If emergency lowering is used, mark the lifter "out of order" and order service!

Electronics

EN

Transport and operating conditions

Transport and Storage

For long time storage it is recommended that the emergency stop button is activated (pushed in). The lifter can be stored and transported under temperatures between -25 - 70 °C.

Operating

The lifter is designed for use at standard room temperatures (+5 to +40°C).

Air Pressure: 70 - 106 kPa

Relative Humidity: 15 - 93 %

Storage or transport at other temperatures leave the lifter in a room with a suitable temperature until it reaches a safe operating temperature.



Medical electrical equipment requires special precautions regarding electromagnetic compatibility (EMC). Portable or mobile radio communication equipment may affect the medical electrical equipment, and should be kept minimum 25 cm (10 inches) from the lifters electronics.

Battery

Molift Quick Raiser 205 is available with a 24V SLA battery or a 25.6V LiFePO4 battery - both with an integrated charger.

The SLA battery has a life expectancy of approx. 500 charge cycles.

The LiFePO4 battery has a life expectancy of approx. 2000 charge cycles.



Recharge battery upon receipt, and then every six months, to avoid battery failure.



Batteries must be disposed of as special waste according to local rules and regulations. Do not dispose in general waste

Battery and Service indicator

	Wrench symbol / Service indicator
	Battery symbol / Battery indicator

The electrical system has a power-save function which will turn off the electrical system five minutes after last operation. All indicators will turn off. The system is activated when pushing one of the operating buttons

Battery indicator on control panel

When the multi level battery indicator is yellow the lifter will have sufficient power available for one full lifting cycle with max load. When battery is flashing yellow it is only possible to lower the lifting arm.

<i>Battery indicator</i>		<i>Battery level</i>
	Green	80% or more
	Green	80 - 60%
	Green	60 - 40%
	Green	40 - 20%
	Yellow or yellow blinking	20% or less (recharge lifter)

Service indicator

The lifters electronics record the weight lifted and number of lifts. After a certain period of operation a signal is given to indicate that service is required.

Service indicator (from 01.01.2018)

<i>Service light</i>	<i>Mode</i>
No light	No service needed
Green flashing	Order service
Yellow	Periodic inspection required
Red	Perform service



Do not position lifter in a way that makes it difficult to disconnect mains cable



Do not charge the lifter in a bathroom or in any room with wet surfaces!

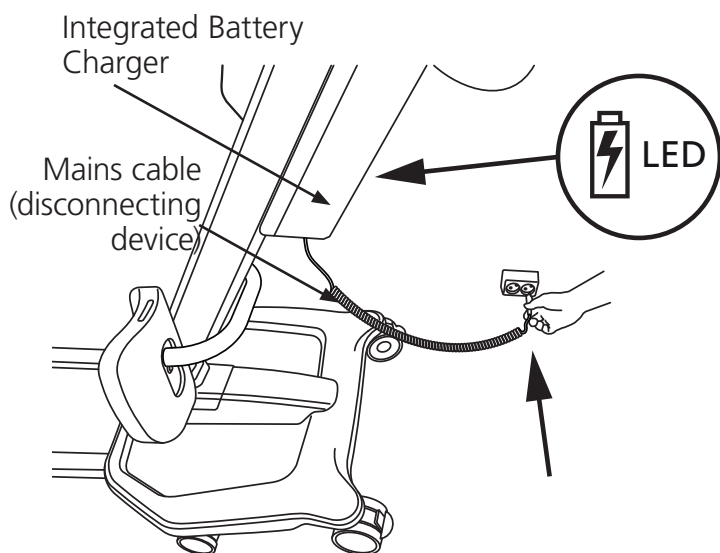


Remove the main cable from the wall socket outlet before moving the lifter

Service indicator (up until 31.12.2017)

<i>Service light</i>	<i>Mode</i>
No light	No service needed
Yellow	Order service
Yellow flashing	Periodic inspection required
Red	Perform service

Charging



The lifter has an integrated charger. Park the lifter and connect to a wall socket to charge the battery. A LED-light on the back of the battery box will be red while charging. The LED-light on the battery box will show a steady green color when lifter is fully charged. While charging the LED-lights on the control panel will flash every 10 seconds.

Transfer

EN

Plan the lifting operation in advance to ensure that it is as safe and smooth as possible. Remember to work ergonomically. Assess the risks and take notes. The assistant is responsible for the safety of the user.

Using Slings

It is important that the sling has been tested with the individual user and for the intended lifting situation.



Read User Manual for the sling prior to use.

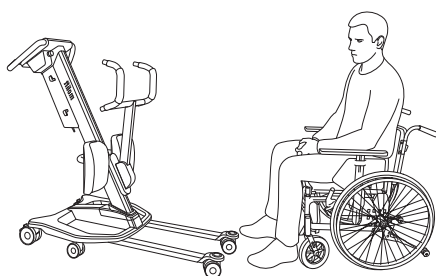


Do not to use damaged or badly worn slings.

Slings made by other manufacturers

Only use Molift slings. Etac shall not be liable for faults or accidents that can occur when using slings made by other manufacturers.

Adjusting leg support

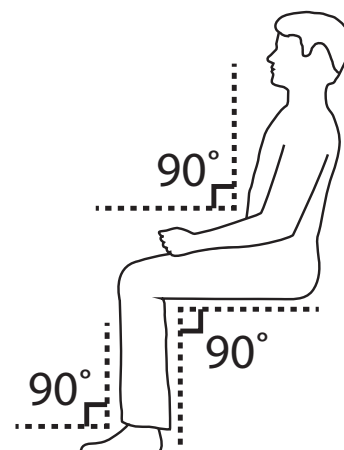
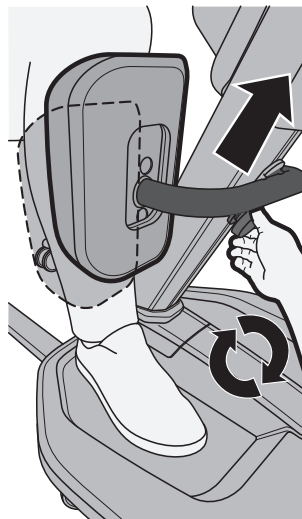


Move the Quick Raiser 205 in front of the user. Place the feet on the footplate. If necessary - help the user to place the feet correctly. Lock the wheels on the lifter before lifting the user. The optimal angle of the users joints before lifting is 90 degrees.

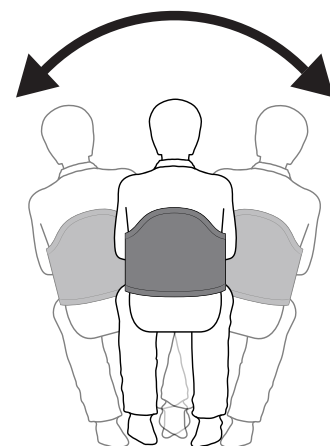


Make sure the height of the leg support are adjusted to fit the individual users anatomy. The top of the cushions should be 2 cm under the users knee

Use the turning knob to adjust the leg support higher or lower if necessary.

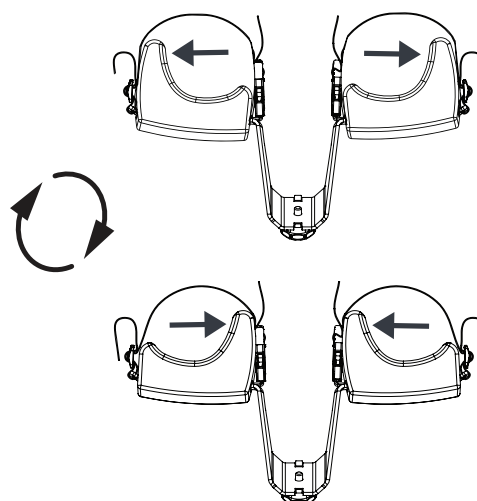


Make sure the user is not hanging forward or swinging to the sides under and before lifting or lowering the user.

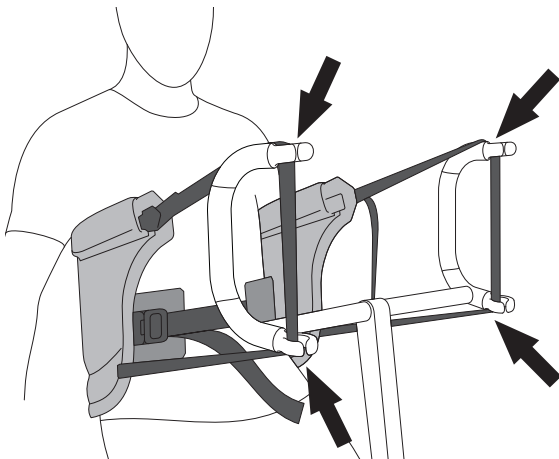


Alternative leg support with straps

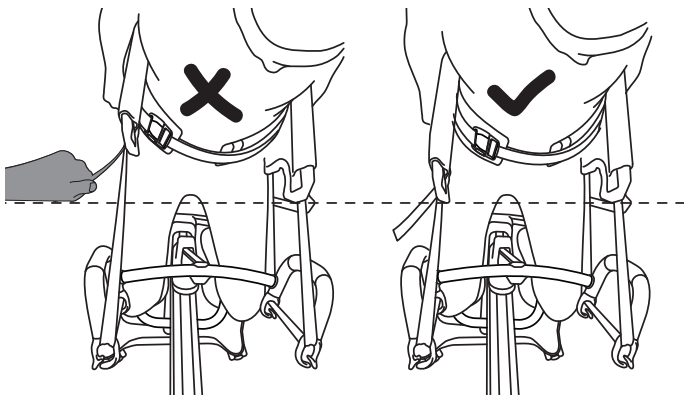
The alternative leg support with straps can be removed and turned 180 degrees to increase support on both inside or outside of the users legs.



Using a 4-point suspension



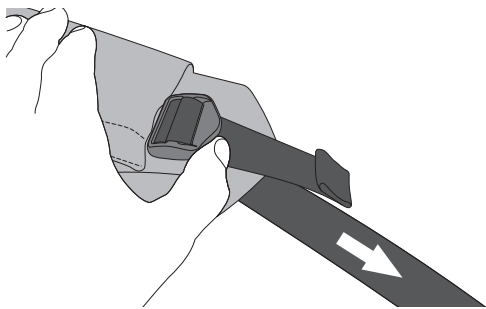
Fasten the sling to the lifting arm by guiding the strap into all 4 hooks.



Pull the loose strap to adjust the length of the straps. Make sure both sides have equal length.

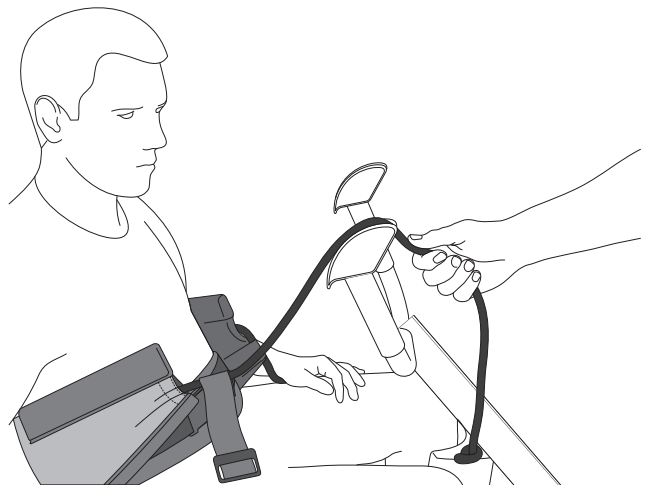
The patient's weight ensures that the strap locks into the lifting arm. The user must lean back slightly when lifting, and if possible hold onto the handles.

Removing sling



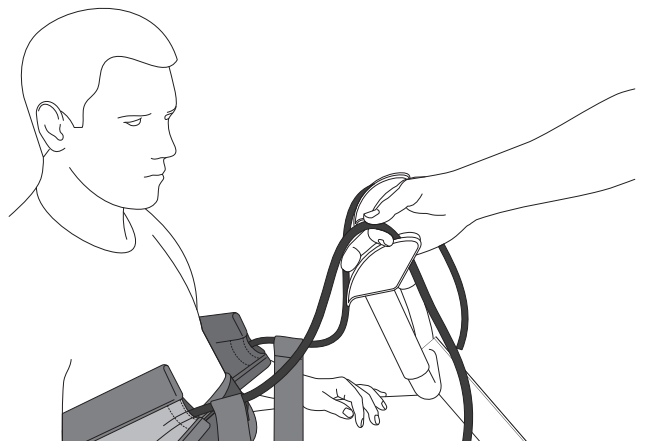
Loosen the straps again by angling the buckle and pulling the strap out.

Using a 2-point suspension



On the 2-point suspension arm the ropes are attached to the lifting arm by pulling them firmly from above and into the rope locks.

Removing sling



Release the band by sliding your fingers along the rope away from the patient.



RgoSling Active can only be used with the 4-point suspension.
RgoSling Stand Up can only be used with the 2-point suspension.

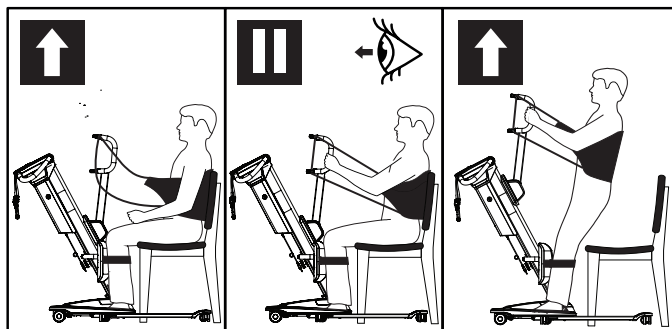
Transfer

EN

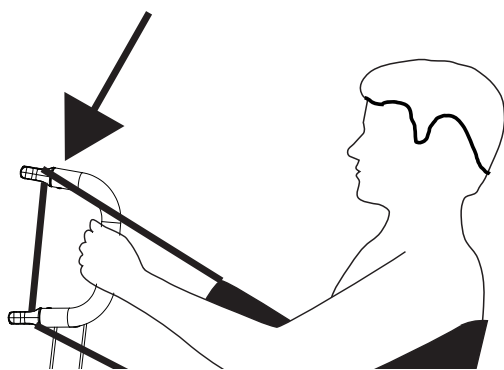
Raising/Lowering

When moving the user, stand to the side of the person you are lifting. Make sure that arms and legs do not obstruct the seat, bed, etc. Keep eye contact with the user to help them feel safe.

If possible: Extend the width of the wheel base prior to lifting using the button for base width adjustment on the Hand control.



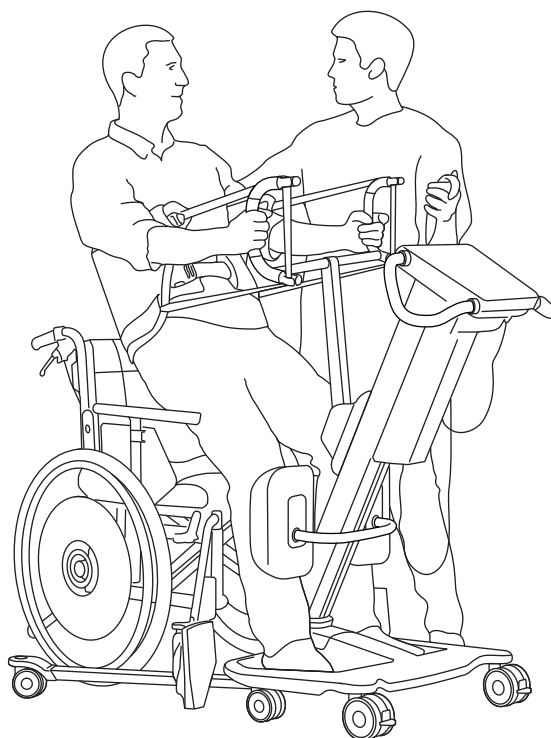
1. Check that the sling is correctly fitted around the user and that the strap loops are correctly fitted to the suspension hooks.
2. Make sure user has both feet placed firmly on the footplate on the lifter.
3. Stretch the sling straps without lifting the user. Ensure that both loops of the sling are securely fastened to avoid the user slipping or falling.
4. Make sure the buckle is properly fastened
5. Lift user to standing position, and tighten and adjust the sling if necessary.



Make sure the users hands are placed correctly to avoid that the lifting straps are squeezing the users hands and fingers.

Transfer

Raise the patient carefully until the buttocks are clear from the seating and tighten the belt. Unlock the wheels on the lifter and move the patient to the next location.



Be careful during movement not to run into furniture, walls, doors etc.



The lifter shall not be used to lift or move users on sloping surfaces

Avoid deep pile carpets, high thresholds, uneven surfaces or other obstacles that may block the castors. The lifter may become unstable if forced over such obstacles increasing the risk of tipping over.

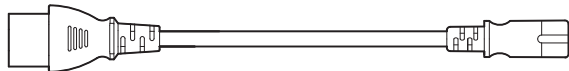
The lifter shall only be used for movement over short distances. It is not a replacement for wheelchair or similar.

NB! The wheels of the object the user is being lifted from or into must be in the locked position.

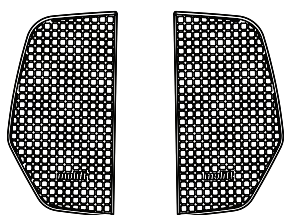
(Recommended) optional equipment and accessories for Molift Quick Raiser 205.

Accessories

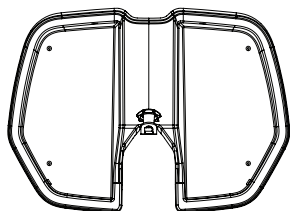
Extension for power cord
Art. no.: 2920117



Set of inlay for footplate
Art. no.: 2920151



Footboard
Art. no.: 2910065



Alternative leg support with straps:

Complete kit with bracket and large cushions

Art.no.: 2910056

Set of large cushions

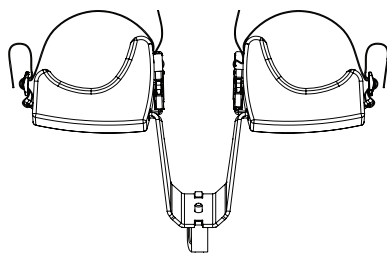
Art.no.: 2910077

Complete kit with bracket and small cushions

Art.no.: 2910059

Set of small cushions

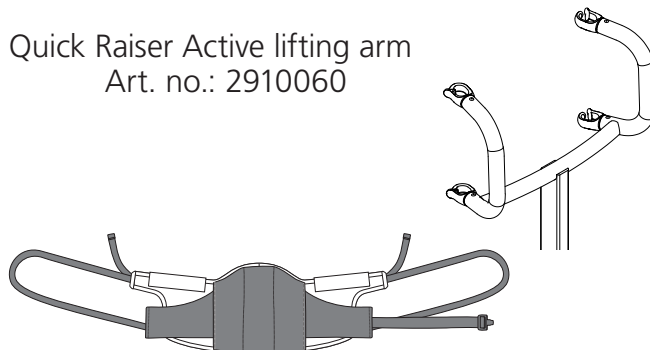
Art.no.: 2910076



Lifting arms and slings

4-point suspension:

Quick Raiser Active lifting arm
Art. no.: 2910060



Rgosling Active

Art. no.: 1720910 Size XS

Art. no.: 1720920 Size S

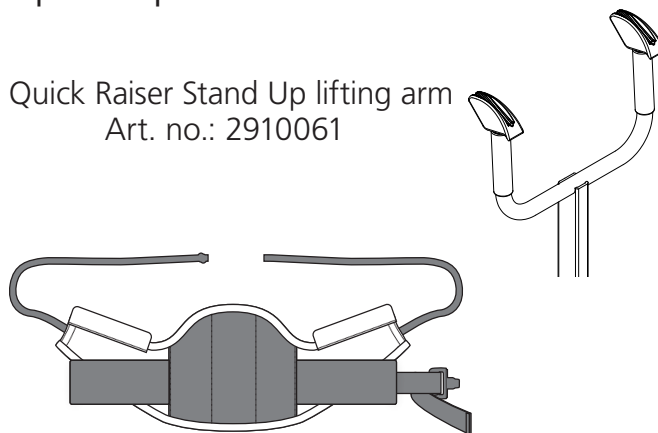
Art. no.: 1720930 Size M

Art. no.: 1720940 Size L

Art. no.: 1720950 Size XL

2-point suspension:

Quick Raiser Stand Up lifting arm
Art. no.: 2910061



Rgosling Stand Up

Art. no.: 1720710 Size XS

Art. no.: 1720720 Size S

Art. no.: 1720730 Size M

Art. no.: 1720740 Size L

Art. no.: 1720750 Size XL

Rgosling Stand Up Padded

Art. no.: 1720810 Size XS

Art. no.: 1720820 Size S

Art. no.: 1720830 Size M

Art. no.: 1720840 Size L

Art. no.: 1720850 Size XL

Maintenance

EN

Cleaning and disinfection

Clean on a regular basis. Clean surfaces with a damp cloth using an appropriate pH-neutral detergent. Do not use solvents or strong liquids, this may damage surfaces on the lifter. For disinfection when needed; use isopropyl alcohol. Avoid abrasive cleaning products.

- Remove lifting arm cover to clean underneath
- If necessary, remove the knee cushion and clean it with running water
- Remove hair and pile from the castors and verify that the castors rotate freely.

Clean contact and hand control with isopropyl alcohol to remove grease and dirt if necessary. Check emergency stop after cleaning. The lift should not be exposed to running water.



Make sure not to damage or remove labels when cleaning.

Reconditioning

Follow cleaning and assembly procedure, complete periodic inspection and use checklist after assembly to recondition the lifter.

Recycling

Refer to "Recycling instructions" for how to properly dispose of product. See www.etac.com.

Spare Parts

A list of spare parts is available on request.

Periodic Inspection

Periodic Inspection Scope

Periodic inspection is a visual examination (particularly of the lifter's load bearing structure and lifting mechanism with attachments, brakes, controls, safety devices and person-support devices) according to Periodic Inspection Report for Molift Quick Raiser 205.

See www.etac.com.



If there is any problems with the lifter that could jeopardize someone's safety, the lifter shall immediately be taken out of service and marked "out of order". Do not use the lifter until it is repaired.

When performing a periodic inspection, the inspector shall fill out the inspection report for Molift Quick Raiser 205. The reports should be retained by the person(s) responsible for servicing the lifter. If the inspection reveals defects and damages, the lifter shall be taken out of operation and marked "out of order" until it is repaired. After performing periodic inspection reset the service indicator, see page 11

Periodic Inspection shall be performed at least once a year or more frequently if required by local requirements. The inspection must be performed by service personnel authorized by Etac. Contact Etac at molift@etac.com for training and authorization or recommendation of an approved service partner.

Symptom	Possible Cause/Action
The lifting column is wobbly	Locking bolts are not properly secured or lifting column is not properly in place in the chassis / check if the column is correctly placed in the chassis and/or tighten bolts
Lifter only moves one way (up or down) / legs only moves one way (in or out)	Fault on hand control / exchange with alternative control from other lifter and/or new hand control
	The electronics has failed / contact your local service representative
The lifter moves up and/or down by itself / legs move by themselves	Short circuit between the hand control and lifter / clean the connectors of the hand control and chassis with spirits to remove grease and dirt
	The hand control has failed/ exchange hand control / contact your local service representative
	Relays/electronics malfunctions / exchange electronics/relays / contact your local service representative
The lifting arm does not move / legs does not move	Discharged battery / charge battery
	Emergency stop activated / turn clock wise to reset
	Hand control disconnected / reconnect hand control
	The hand control has failed/ exchange hand control / contact your local service representative
	Electronics malfunctions / contact your local service representative
	Motor has failed / contact your local service representative
	Check contact between column and chassis

Svensk Handbok

SV

Innehåll

Molift Quick Raiser 205	22
Komponenter	22
Om Molift Quick Raiser 205	22
Allmänt	23
CE-märkning	23
Villkor för användning	23
Modifieringar och användning av komponenter från andra tillverkare	23
Garanti	23
Produktidentifiering	23
Tekniska data Quick Raiser 205	24
Monteringsanvisning	25
Före montering	25
1 - Batteri	25
2 - Benstöd	26
3 - Lyftpelare och chassi	26
4 - Lyftarm	27
5 - Nätkabel	27
6 - Handkontroll	28
Checklista efter montering	28
Återställa servicelampan	28
Så här använder du Molift Quick Raiser 205 ..	29
Före användning/daglig kontroll	29
Handkontroll	29
Säkerhetsanordningar	30
Styrhandtag	30
Bromsar	30
Nödstopp/nödsänkning	30
Elektronik	31
Transport- och användningsförhållanden	31
Batteri	31
Batteri- och serviceindikator	31
Laddning	32
Förflyttning	33
Användning av sele	33
Justering av knästödet	33
Alternativt benstöd med band	33
Använda en 4-punkts lyftbygel	34
Använda en 2-punkts lyftbygel	34
Lyfta/sänka	35
Förflyttning	35
Tillbehör	36
Tillbehör	36
Lyftarmar och selar	36
Underhåll	37
Rengöring och desinfektion	37
Rekonditionering	37
Återvinning	37
Reservdelar	37
Periodisk inspektion	37
Omfattning på periodisk inspektion	37
Felsökning	38

Viktigt

Denna handbok innehåller viktiga säkerhetsanvisningar och information om hur lyften och dess tillbehör ska användas.

I den här handboken är brukaren den person som lyfts.

Assistenten är den person som hanterar och styr lyften.

**Varning!**

Denna symbol indikerar särskilt viktig säkerhetsinformation. Följ dessa anvisningar noga.

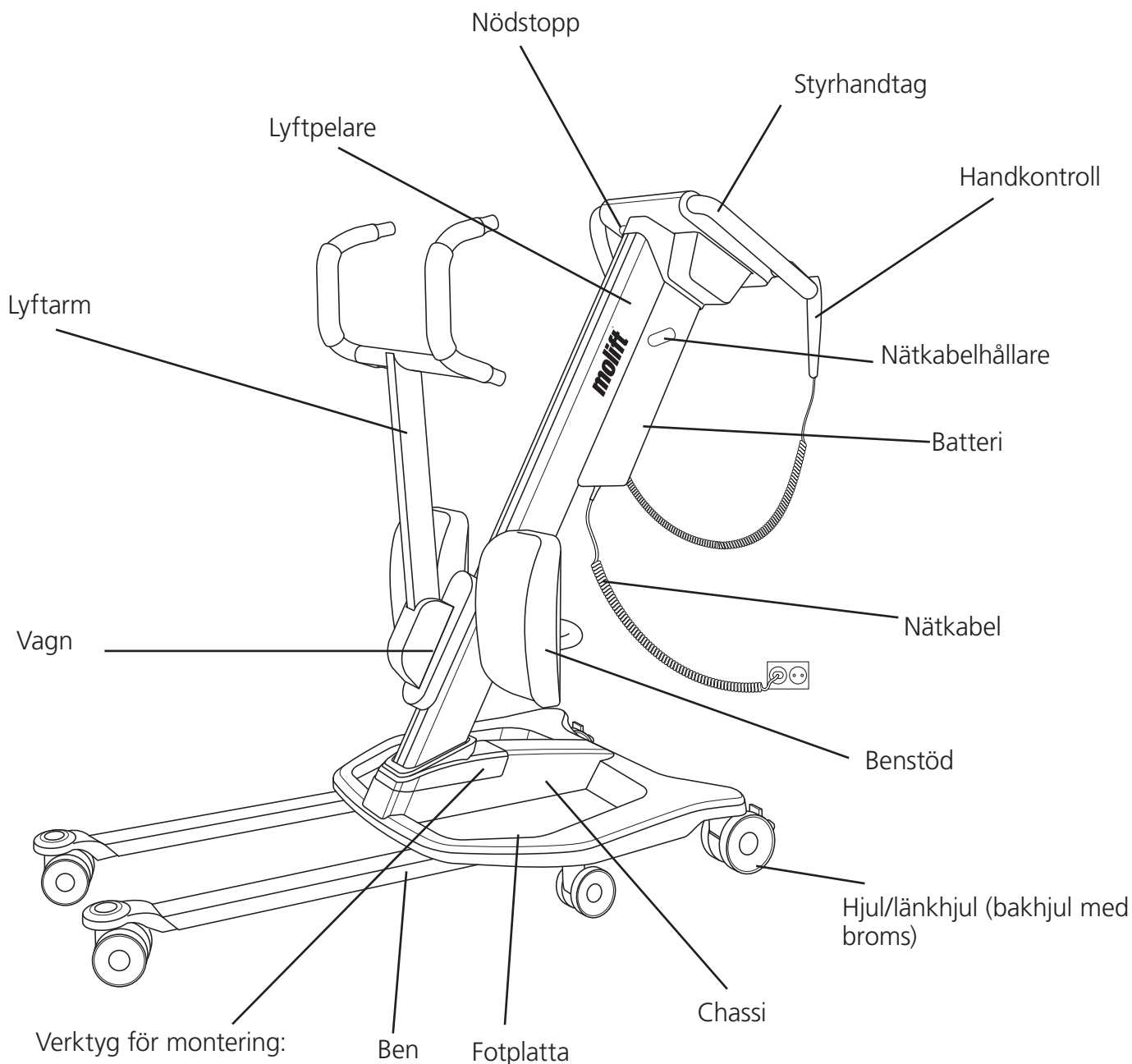


Läs igenom manualen innan du börjar använda lyften!
Det är viktigt att du förstår innehållet i handboken fullt ut innan du försöker använda utrustningen.

Ladda ned dokumentation på www.etac.com så att du garanterat har den senaste versionen.

Tillverkardeklaration finns i den tekniska handboken för Molift Quick Raiser (TM13001)

Komponenter:



Om Molift Quick Raiser 205

Molift Quick Raiser 205 används för att lyfta och transportera personer från/till en stol, rullstol eller toalett med hjälp av en sele. Molift Quick Raiser 205 är lämplig för brukare som kan följa instruktioner, som har god stabilitet i överkroppen och som kan belasta och stödja på minst ett ben, men som behöver hjälp när de står upp. Lyftens form och rörelser är utformade för att efterlikna det naturliga rörelsemönstret hos människan. Lyftan är tillverkad i lättviktsmaterial, har hjul och elmotor och är batteridrivna. Lyftan drivs med hjälp av

handkontrollen eller kontrollpanelen på lyften. Den har elektriskt ställbara ben och en lyftkapacitet på 205 kg (451 lbs)

Lyften lämpar sig utmärkt för vårdinrättningar men kan även användas i privatbostäder och på vårdhem. Lyftan får endast användas för korta förflyttningar, till exempel mellan stolen och sängen eller till badrummet/dagrummet och ersätter inte rullstol eller liknande.

Allmänt

SV



CE-märkning

Produkten och de tillbehör som beskrivs i denna bruksanvisning överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 av den 5 april 2017 som medicinteknisk produkt, riskklass I. Produkten har testats och godkänts av tredje part i enlighet med standarderna IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 och EN/ISO 10535:2021.

Alla allvarliga incidenter som inträffar och som är relaterade till produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Villkor för användning

Lyft och flyttning av en person medför alltid vissa risker. Endast utbildad personal får använda den utrustning och de tillbehör som beskrivs i denna handbok.

Modificeringar och användning av komponenter från andra tillverkare.

Vi rekommenderar att endast komponenter och reservdelar för Etac Molift används. Försäkringen om överensstämmelse är inte giltig och Etac tar inget garantiansvar om modifieringar har utförts på produkten. Etac tar inget ansvar för fel eller olyckor som kan inträffa om komponenter från andra tillverkare används.



Endast behörig personal har rätt att öppna lyften eller något av dess tillbehör för att utföra underhåll eller reparationer. Risk för skador från roterande delar och elstötar.



Lyften får inte styras och hanteras av den person som lyfts.

Garantimeddelande

Två års garanti mot defekter i utförande och material i våra produkter.

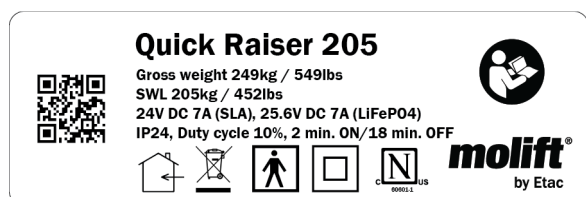
Ett års garanti på batterier.

Se www.etac.com för villkor.

Produktidentifiering

Produktetikett/GS1-128

På streckkoden på etiketten anges EAN-nummer, serienummer och tillverkningsdatum.



Anbringad del av typ BF



CE-märkt



Se användarhandbok



Endast för inomhusbruk



Får ej kasseras i hushållssoporna



Nödsänkning



Serviceampa



Batteriindikator.



Laddningsindikator



Symbol för dubbelisolering



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Serienummer



Medicinteknisk produkt

Varningsetiketter och symboler

Närmare beskrivning av de symboler som finns på produkten:

Maximalt tillåten belastning:

205 kg (451 lbs)

Enhetens vikt:

Enhetens totalvikt: 44,5 kg/98 lbs

Chassi: 17 kg/37,5 lbs

Lyftpelare: 19 kg/41,9 lbs

Benstöd: 3,5 kg/7,7 lbs

4-punkts lyftarm: 5 kg/11 lbs

Batteri:

SLA 24 V 2,9 Ah

LiFePO₄ 25,6 V 2,4 Ah**Batteriladdare:**Ineffekt: 100–240 VAC, 50–60 Hz,
max 0,35 A

Uteffekt: 29,4 VDC, 0,5 A

Batteriladdningstid:

5 timmar

Angivna prestanda:

100 lyft vid: 75 kg och 500 mm

Lyfthastighet:

35 mm/sekund (1,4 tum/sekund)

med 75 kg (165 lbs) belastning

Kapslingsklass:

IP24 (komplett lyft)

Föremålet, sfärisk sond på 12,5 mm Ø,
får inte penetrera helt. Vattenstänk som
träffar kapslingen från något håll får inte ha
negativ inverkan.**Tryckkraft för knapp:**

Knappar på kontrollpanel: < 5 N

Knappar på handkontroll: < 5 N

Material:

Aluminium, plast, stål

Motor:

Lyftmotor: 24 VDC

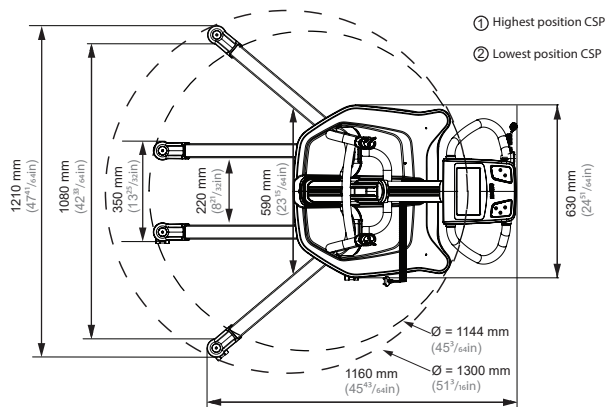
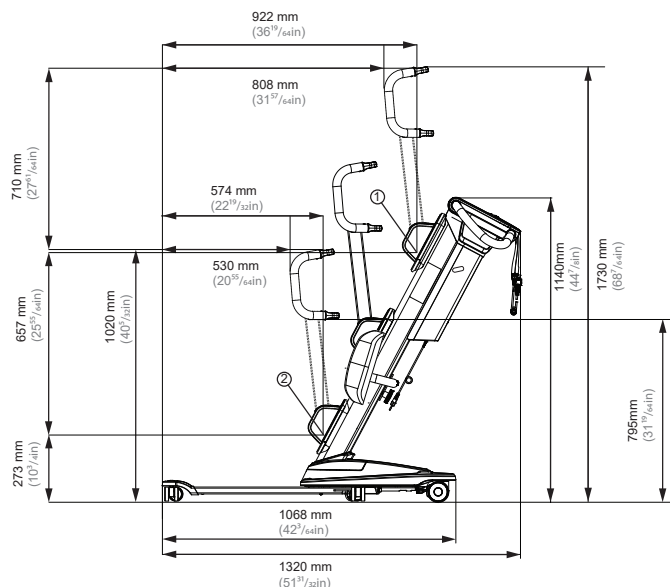
Motor för benutfällning: 24 VDC

Vänddiameter:1144 mm / 1300 mm
(45³/₆₄ tum) / (51³/₁₆ tum)**Förväntad livslängd:**Lyften och dess tillbehör har en förväntad
livslängd på 30 000 cykler eller 10 år.**Anbringade delar:**

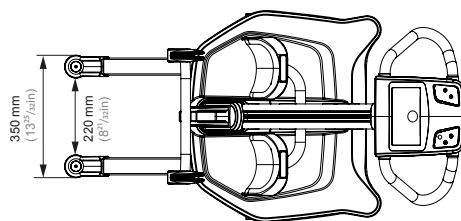
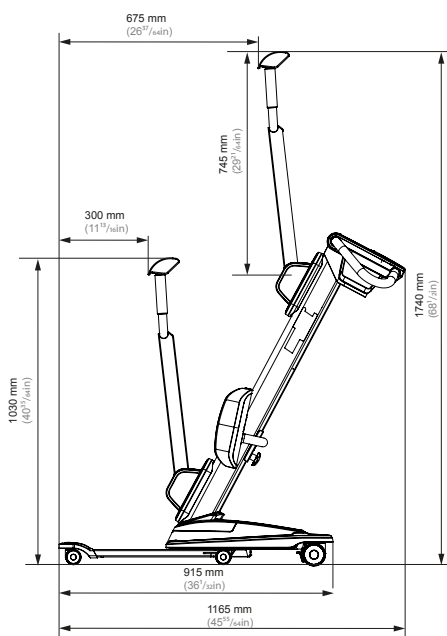
Sling

Fotstöd

Handtag



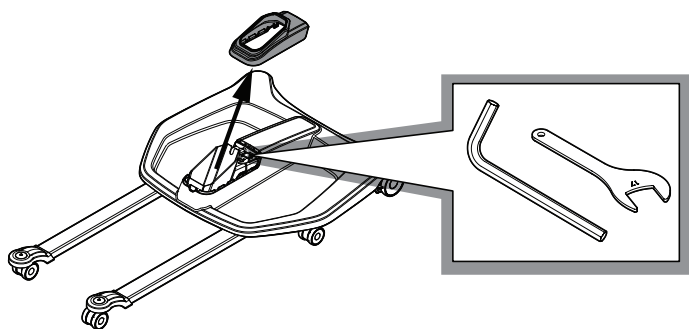
Measurements, QuickRaiser 205 with fixed legs:



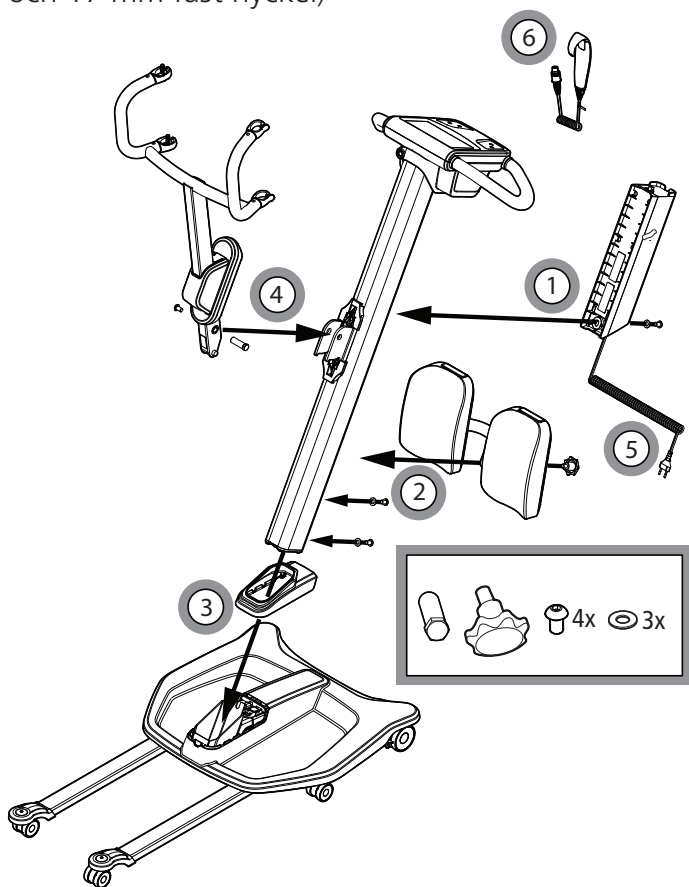
Monteringsanvisning

SV

Före montering



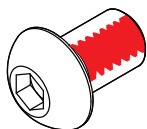
Ta fram monteringsverktygen (5 mm insexnyckel och 17 mm fast nyckel)



1. Batteri
2. Benstöd
3. Pelare i chassi
4. Lyftarm
5. Nätkabel
6. Handkontroll

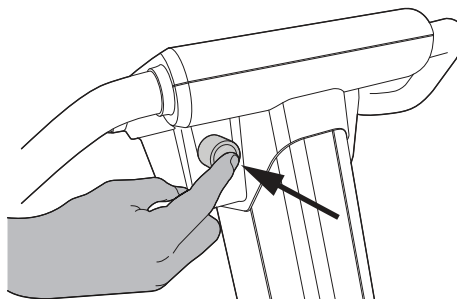


Endast utbildad personal får montera lyften

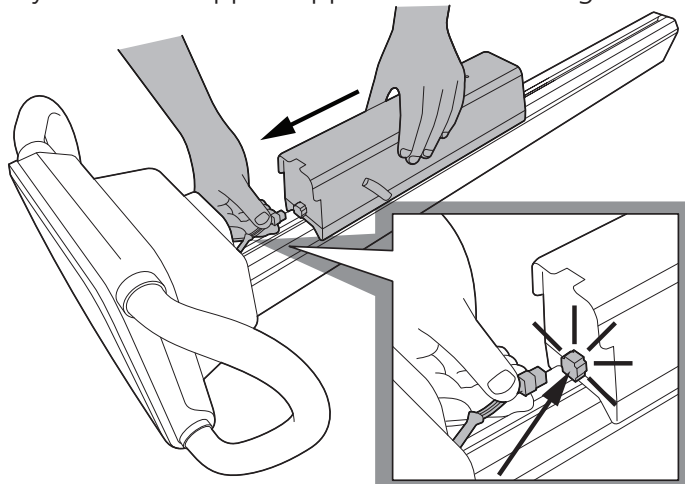


Alla skruvar på vilka gänglåsning redan har applicerats bör endast användas en gång. Reservdel art. nr 2920075

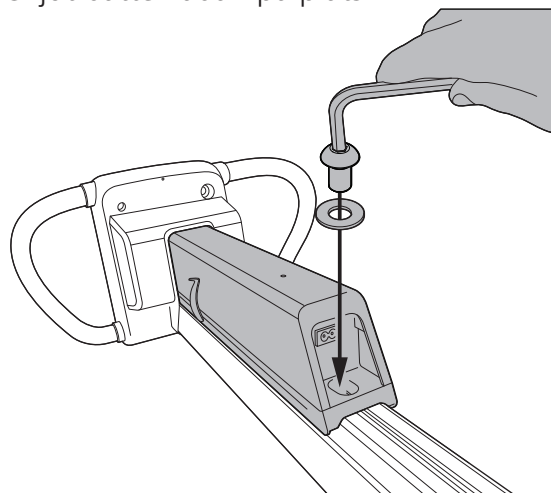
1 - Batteri



Tryck in nödstoppsknappen före montering



Placera lyftpelaren på en horisontell yta. Kontrollera att nödstoppsknappen är intryckt. Anslut kabeln från kontrollpanelen till batterilådan. Skjut batterilådan på plats.

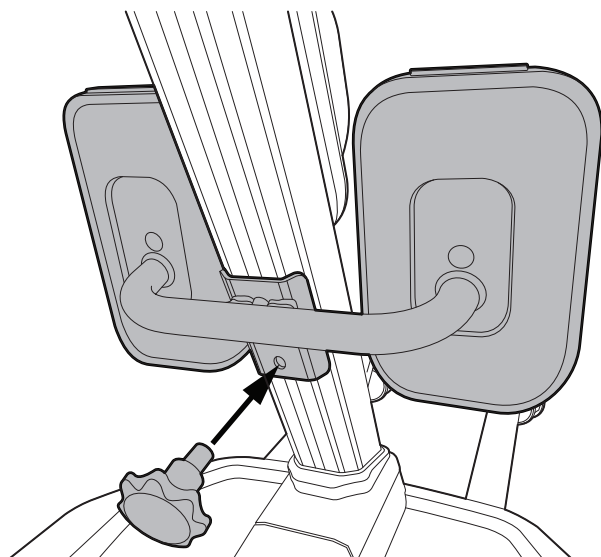


Använd insexnyckeln för att dra åt skruven i medurs riktning. Obs! Kom ihåg att använda brickan.

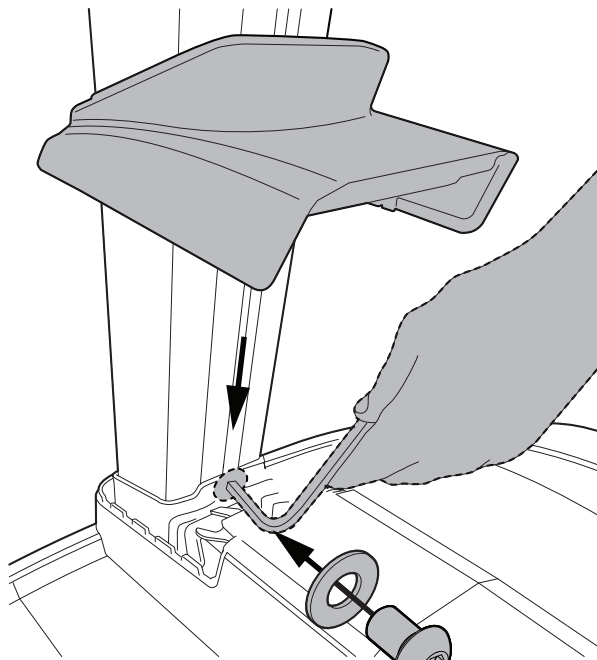


Kontrollera att batteriet är ordentligt fäst innan du monterar pelaren i chassit

2 - Benstöd

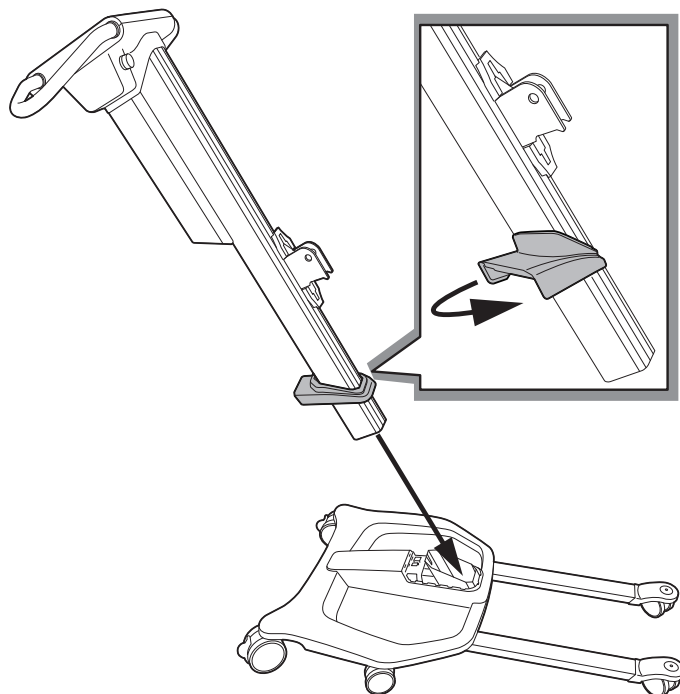


Montera benstödsfästet.

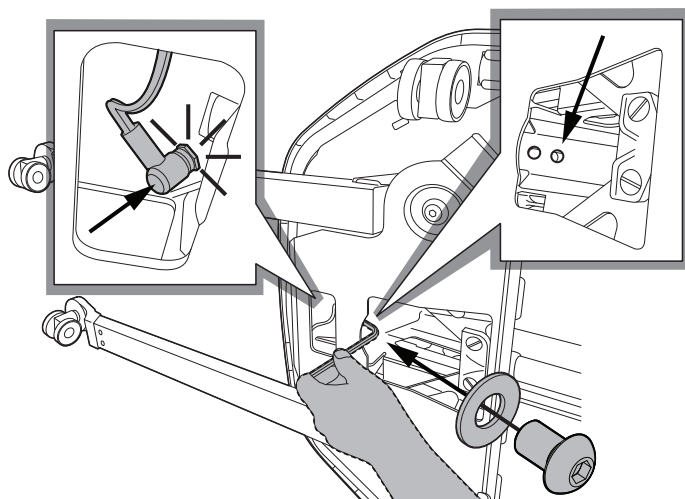


Montera skruven med brickan på pelaren. Skjut skruven ned mot chassit och dra åt skruven.

3 - Lyftpelare och chassi



Sätt fast skyddet på lyftpelaren. Vrid skyddet i sidled så att det sitter kvar på pelaren. Sätt i lyftpelaren i chassit.



Lägg lyften på sidan. För in skruven med brickan i det övre hålet och dra åt skruven. Anslut kabeln mellan pelaren och chassit.
(Obs! Kabeln kan INTE användas på Molift Quick Raiser 205 FL-versionen)

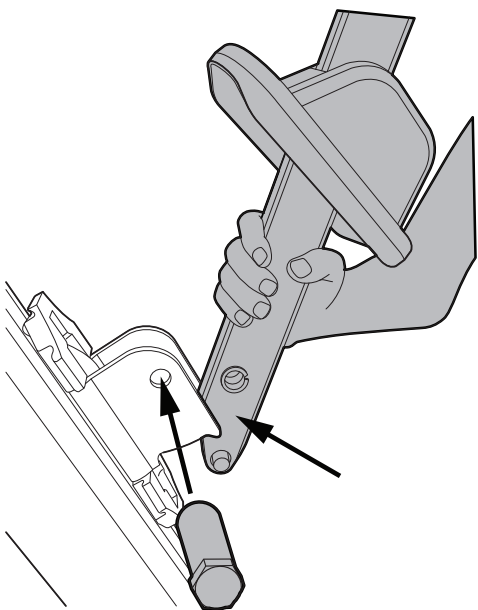


Skruvorna ser till att pelaren inte kan dras uppåt. Använd inte lyften om inte båda skruvarna är ordentligt åtdragna.

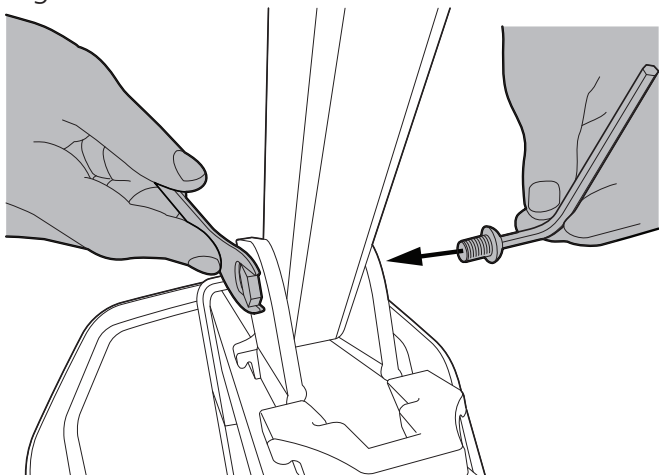
Monteringsanvisning

SV

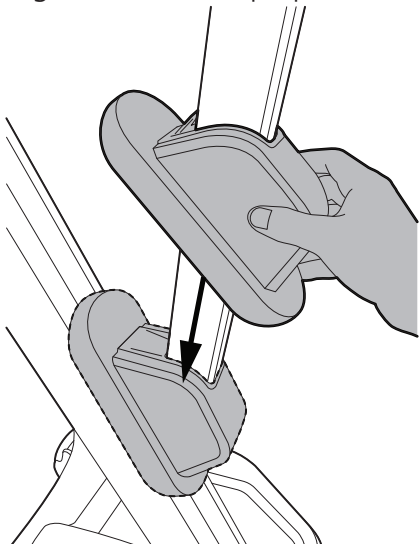
4 - Lyftarm



Sätt fast skyddet på lyftarmen. Placera lyftarmen i vagnen och sätt i bulten.

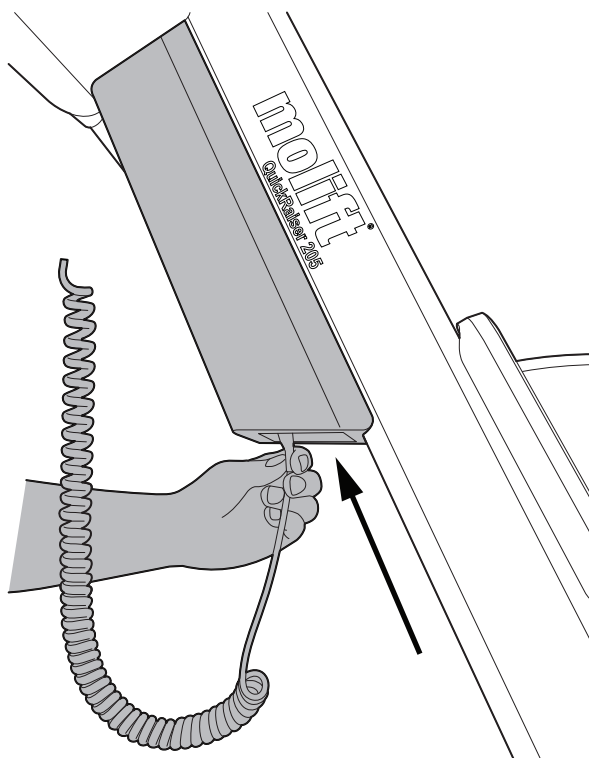


Sätt i bulten och dra åt skruven med hjälp av den 17 mm fasta nyckeln och en 6 mm insexnyckel. Kontrollera att lyftarmen är ordentligt fäst vid vagnen som sitter på pelaren.

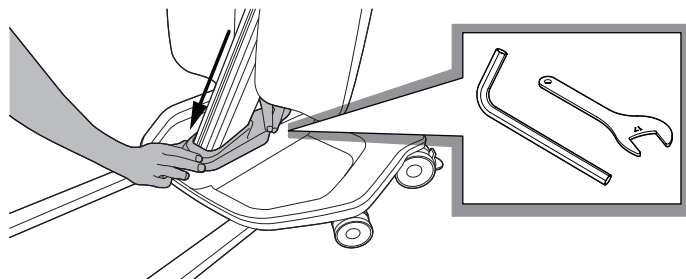


Sätt fast skyddet på vagnen

5 - Nätkabel

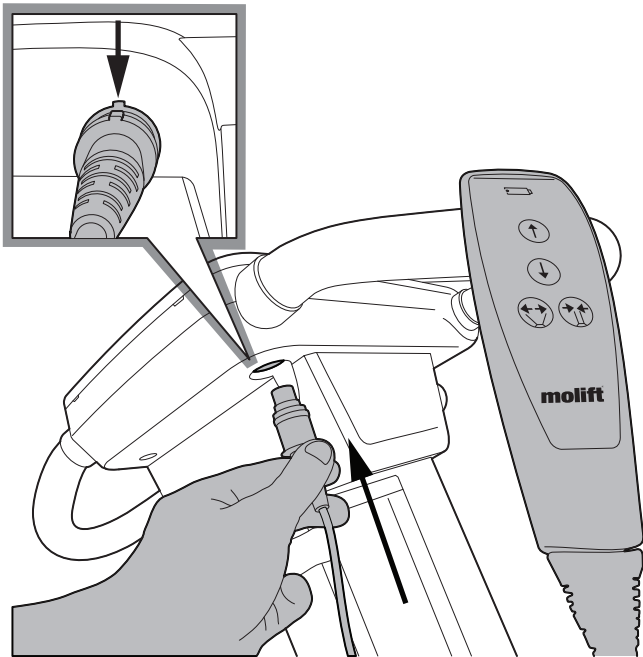


Anslut nätkabeln till undersidan av batterilådan.



Sätt fast skyddet på chassit. Kom ihåg att sätta tillbaka verktygen.

6 - Handkontroll



Anslut handkontrollen till kontrollpanelen.

Återställa servicelampan

Om servicelysdioden lyser gult, kontakta din Molift-servicepartner rörande nödvändiga åtgärder.

Servicelampan börjar lysa gult på nytt efter 12 månader, då det är dags för periodisk inspektion.



Börja inte använda lyften efter monteringen innan fullständig kontroll enligt checklistan har gjorts.

Checklista efter montering

Använd denna checklista för att verifiera att lyften är rätt monterad och fungerar säkert innan den används.



När monteringen är slutförd återställer du nödstoppet genom att vrida det medurs. Servicelampan bör nu lysa gult. När du har gått igenom hela denna checklista återställer du servicelampan på det sätt som beskrivs i monteringsanvisningarna.

- ☐ Kontrollera att benstödet och lyftarmen är korrekt fästa och att det inte finns några lösa delar på lyften.
- ☐ Säkerställ att lyftpelaren är korrekt fäst vid chassit – med båda skruvarna åtdragna.
- ☐ Anslut lyften till ett eluttag för att säkerställa att den inbyggda batteriladdaren fungerar. Ladda batteriet om det behövs.
- ☐ Kontrollera att lyften inte har några synliga skador eller andra fel.
- ☐ Utför ett lyft med belastning 50–100 kg
Obs! Lyften kan inte användas under laddning.

Så här använder du Molift Quick Raiser 205

SV

Allmänna säkerhetsåtgärder

Använd endast tillbehör och selar som är justerade för att passa brukaren, typen av funktionshinder, kroppsstorleken, vikten och typen av flyttning.

Pausfrekvens/pulslängd

Molift Quick Raiser 205 får inte köras konstant i mer än 2 minuter (vid maximal belastning) och varje paus ska vara minst 18 minuter lång. Pulslängd 10 %. (Intermittens enligt standarden SS-EN ISO 10535)

Maximalt tillåten belastning

Lyften är märkt med maximal tillåten belastning (SWL)



Om den maximala belastningen (SWL) är olika för lyftbygeln och selen eller annat lyfttillbehör ska alltid den lägsta maxbelastningen användas.



Molift-lyften får endast användas för att lyfta personer. Använd aldrig lyften för att lyfta eller flytta någon typ av föremål.

Före användning/daglig kontroll

Följande inspektion ska utföras dagligen eller före användning:

- ☐ Kontrollera att lyften inte har synliga skador, defekter eller deformationer
- ☐ Kontrollera att lyftarmen, benstödet, batterilådan och alla löstagbara delar är rätt monterade och sitter fast ordentligt
- ☐ Testa nödstoppknappen
- ☐ Kontrollera batterinivå- och serviceindikatorn
- ☐ Kontrollera att selens band inte har några synliga skador eller har fransat sig

- ☐ Kontrollera att hjulen rullar fritt och att lyften är lätt att manövrera
- ☐ Provkör lyftens manöverfunktioner och kontrollera att inga onormala ljud hörs



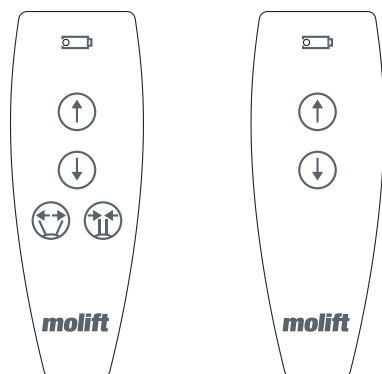
Vid fel eller brister ska lyften tas ur drift och märkas med "ur funktion"

Handkontroll

Handkontrollen har fyra knappar som används för att lyfta och sänka lyftarmen och för att öppna och stänga benen.

Handkontrollen är försedd med en indikatorlampa som tänds när batterinivån är låg och lyften behöver laddas.

Handkontroll med fyra knappar: Art nr 2910010
Handkontroll med två knappar: Art. nr 2910011

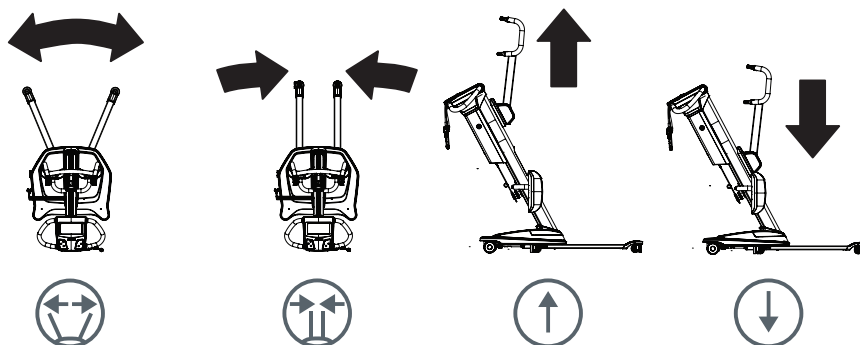


Lyftarm – upp/ned

Obs! Lyften är som mest instabil när den är maximalt upphissad.

Ben – in/ut

Obs! Öppna ben ger ökad stabilitet och gör det enklare att komma nära intill en stol eller toalett.



SV

Så här använder du Molift Quick Raiser 205

Säkerhetsanordningar

Molift Quick Raiser 205 har flera säkerhetsanordningar som är avsedda för att förhindra person- och materialskador i händelse av felaktig användning.

Lyften har en överlastgivare som förhindrar användning om lasten överskrider den maximalt tillåtna säkra lasten.

Lyftbygeln har ett gångjärn som förhindrar att brukaren hamnar i kläm mellan armen och lyftbygeln.

Styrhandtag

Använd styrhandtagen för att flytta lyften.

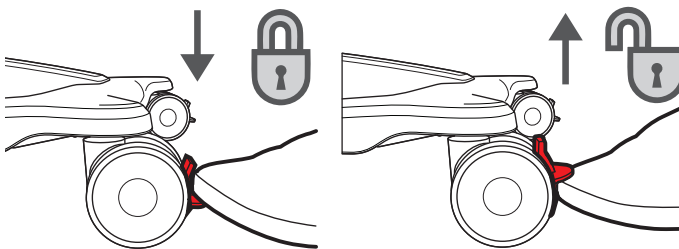


Tryck/dra aldrig i brukaren, lyftpelaren eller lyftarmen. Detta kan leda till problem med stabiliteten, och lyften kan välta.

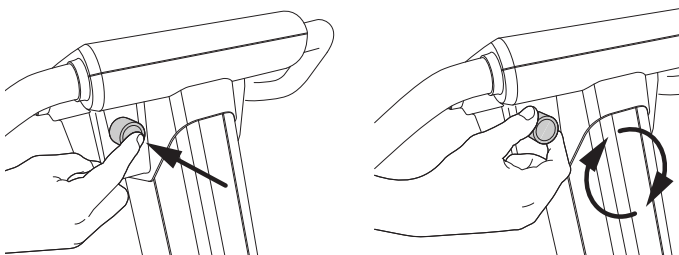
Lyften får endast användas för korta förflyttningar. Den får inte användas i stället för en rullstol eller liknande.

Bromsar

Bakhjulen har fotstyrda bromsar. Trampa ned bromsen för att låsa den. Tryck uppåt eller sparka på övre delen av bromsen för att frigöra den.

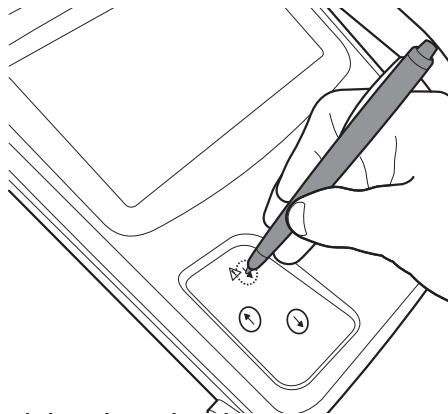


Nödstopp/nödsänkning



Nödstopp

När nödstoppsknappen trycks in stängs strömmen av. Knappen vrids medurs för återställning.

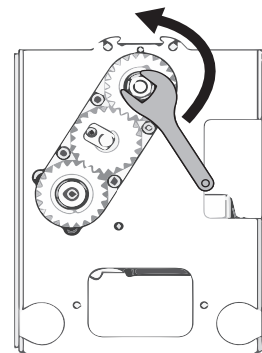
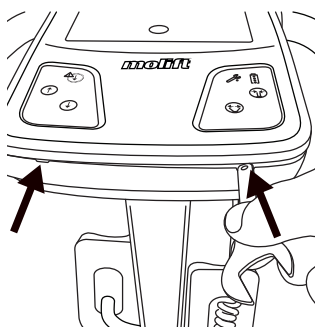


Elektrisk nödsänkning

Använd en penna eller annat spetsigt föremål för att hålla in knappen för elektrisk nödsänkning för att hissa ned lyftbygeln. Funktionen för elektrisk nödsänkning kan inte användas när nödstoppet är aktiverat.



Använd endast elektrisk nödsänkning om ingen annan knapp fungerar.



Manuell nödsänkning

Använd den skruvnyckel som sitter i botten skyddet för att lossa kontrollpanelsskyddet vid de två punkterna.



Tryck in nödstoppsknappen innan du tar bort överdraget. Roterande delar utgör en klämrisk!

Använd den 17 mm fasta nyckeln och vrid kulskraven medurs tills brukaren har sänkts ned på ett säkert sätt. Den manuella nödsänkingsfunktionen ska endast användas när den elektriska nödsänkningen inte fungerar.



Vid användning av nödsänkning – märk lyften med "ur funktion" och beställ service!

Elektronik

SV

Transport- och användningsförhållanden

Transport och förvaring

Vid förvaring under längre perioder rekommenderar vi att nödstoppknappen är aktiverad (intryckt). Lyften kan förvaras och transporteras vid temperaturer mellan -25 och 70 °C.

Användning

Lyften är utformad för användning i normal rumstemperatur (+5 till +40 °C).

Lufttryck: 70–106 kPa

Relativ fuktighet: 15–93 %

Om förvaring eller transport skett vid andra temperaturer än de som anges ovan ska lyften ställas i ett rum med lämplig temperatur tills den nått säker driftstemperatur.



Elektrisk utrustning för medicinskt bruk kräver särskilda försiktighetsåtgärder vad gäller elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Bärbar eller mobil radiokommunikationsutrustning kan påverka den medicinska elektriska utrustningen och ska därför hållas på minst 25 cm (10 tum) avstånd från lyftens elektroniska komponenter.

Batteri

Molift Quick Raiser 205 finns tillgänglig med ett 24 V SLA-batteri eller ett 25,6 V LiFePO4-batteri – båda med en integrerad laddare.

SLA-batteriet har en förväntad livslängd på ca 500 laddningscykler.

LiFePO4-batteriet har en förväntad livslängd på ca 2 000 laddningscykler.



Ladda batteriet vid leverans och därefter var sjätte månad för att undvika batterifel.



Batterier måste kasseras som specialavfall i enlighet med lokala regler och bestämmelser. Får ej kasseras i hushållssoporna

Batteri- och serviceindikator

	Skruvnyckelsymbol/ servicelampa
	Batterisymbol/ batterilampa

Det elektriska systemet har en strömsparfunktion som stänger av systemet fem minuter efter den senaste manövern. Alla lampor stängs av. Systemet aktiveras när man trycker på någon av manöverknapparna.

Batteriindikator på kontrollpanelen

När batterilampan, som har flera nivåer, lyser gult har lyften fortfarande tillräckligt med ström kvar för en hel lyftcykel med maxbelastning. När batterilampan blinkar i gult går det endast att sänka lyftarmen.

Batteriindikator.		Batterinivå
	Grön	80 % eller mer
	Grön	80–60 %
	Grön	60–40 %
	Grön	40–20 %
	Lyser gult eller blinkar i gult	20 % eller mindre (ladda lyften)

SV

Elektronik

Servicelampa

Lyftens elektronik registrerar den vikt som lyfts och antalet lyft. Efter en given driftstid avges en signal för att indikera att lyften behöver service.

Servicelampa (från 1/1 2018)

Servicelampa	Läge
Släckt	Ingen service behövs
Blinkar i grönt	Beställ service
Gul	Periodisk inspektion krävs
Röd	Utför service



Undvik att placera lyften på ett sätt som gör det svårt att koppla ur nätkabeln



Undvik att ladda lyften i ett badrum eller annat rum med våta ytor!

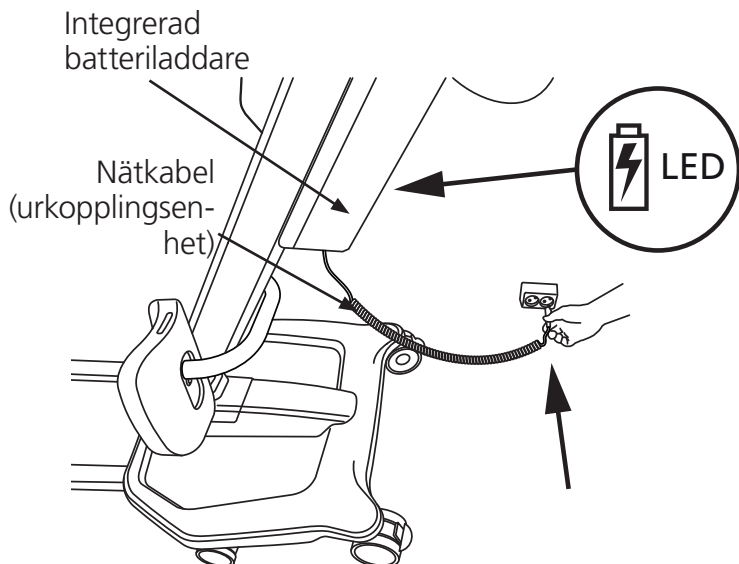


Dra ut nätkabeln ur vägguttaget innan du flyttar på lyften

Servicelampa (fram till 31/12 2017)

Servicelampa	Läge
Släckt	Ingen service behövs
Gul	Beställ service
Gul blinkande	Periodisk inspektion krävs
Röd	Utför service

Laddning



Lyften har en integrerad laddare. Parkera lyften och sätt i kontakten i ett vägguttag för att ladda batteriet. En lysdiodslampa på baksidan av batteriboxen lyser rött under laddning. Lysdiodslampan på batteriboxen lyser grönt med ett fast sken när lyften är fulladdad. Under laddning blinkar lysdiodslamporna på kontrollpanelen var tionde sekund.

Förflyttning

SV

Planera lyftmomentet före lyft, så att det sker så tryggt och smidigt som möjligt. Tänk på att arbeta ergonomiskt. Gör en riskbedömning och dokumentera. Assistenten är ansvarig för brukarens säkerhet.

Användning av sele

Det är viktigt att lyftselen är utprovad för den enskilda brukaren och den tilltänkta lyftsituationen.



Läs igenom selens manual före användning.

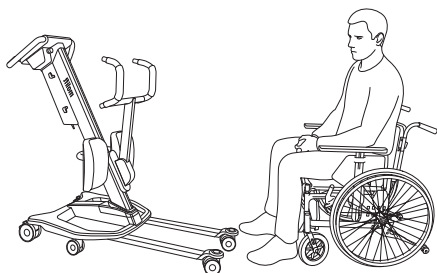


Skadade eller kraftigt slitna selar får inte användas.

Selar från andra tillverkare

Använd endast Molift-selar. Etac ansvarar inte för sådana fel eller olyckor som kan inträffa om selar från andra tillverkare används.

Justering av knästödet

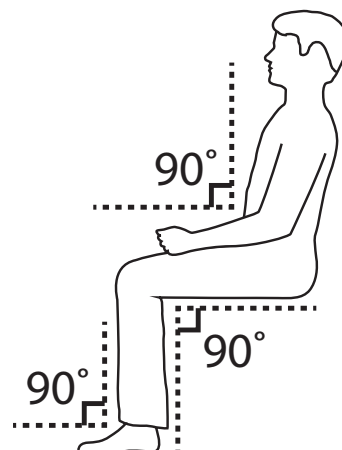
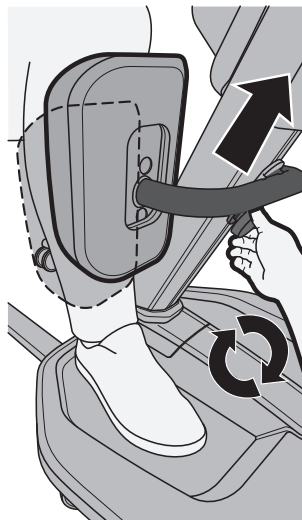


Placera Quick Raiser 205 framför brukaren. Placera fötterna på fotplattan. Hjälプ vid behov brukaren att placera fötterna korrekt. Lås lyftens hjul innan du lyfter brukaren. Brukarens leder ska helst vara vinklade i 90 grader före lyftet.

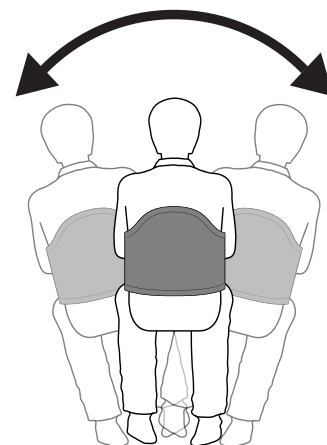


Kontrollera att knästödhöjden är anpassad efter brukarens anatomi. Översidan av dynorna ska vara placerade 2 cm under brukarens knä

Använd vid behov vredet för att höja eller sänka benstödet.

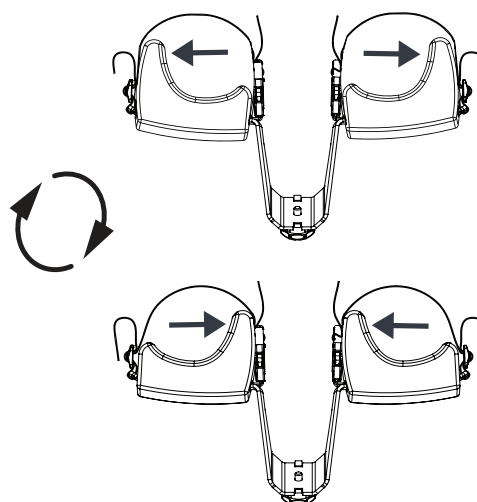


Kontrollera att brukaren inte hänger framåt eller svänger från sida till sida innan och under tiden som han/hon lyfts eller sänks.



Alternativt benstöd med band

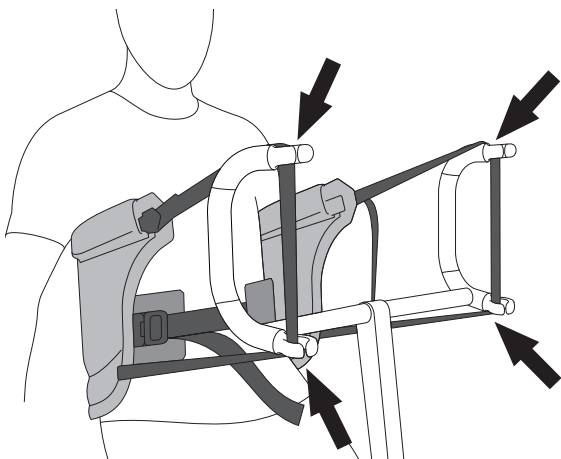
Det alternativa benstödet med band kan tas av och vridas 180 grader för att öka stödet på såväl insidan som utsidan av benen.



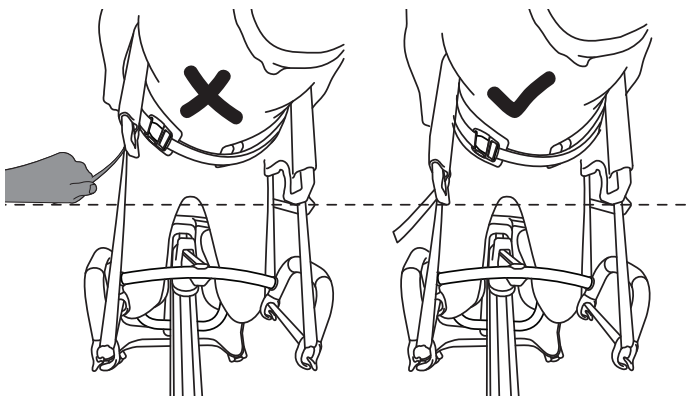
SV

Förflyttning

Använda en 4-punkts lyftbygel



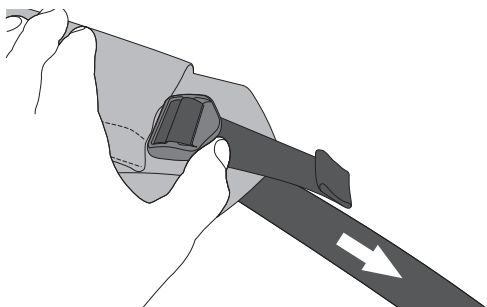
Fäst selen på lyftarmen genom att föra lyftbandet genom alla fyra öglor.



Dra i det lösa bandet för att justera längden på banden. Se till så att de är lika långa på varje sida.

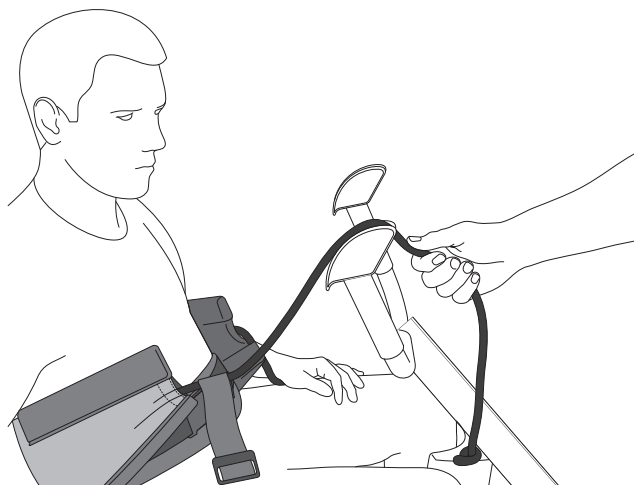
Brukarens tyngd gör att bandet låses fast i lyftarmen. Brukaren måste lutats tillbaka något vid lyft och om möjligt hålla i handtagen.

Ta av selen



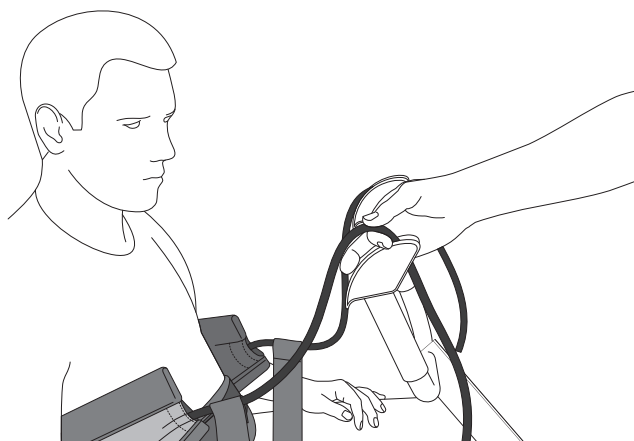
Lossa banden igen genom att vinkla spännet och dra ut bandet.

Använda en 2-punkts lyftbygel



Fäst snörena på 2-punkts lyftarmen genom att dra dem uppåt och föra in dem i snörlåsen.

Ta av selen



Lossa bandet genom att dra fingrarna längs snöret bort från brukaren.



RgoSling Active får endast användas med 4-punkts lyftbygel. RgoSling Stand får endast användas med 2-punkts lyftbygel.

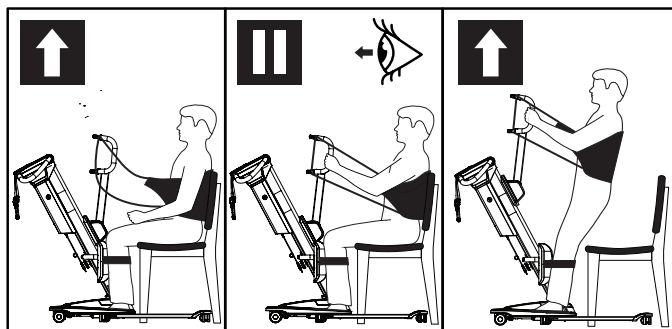
Förflyttning

SV

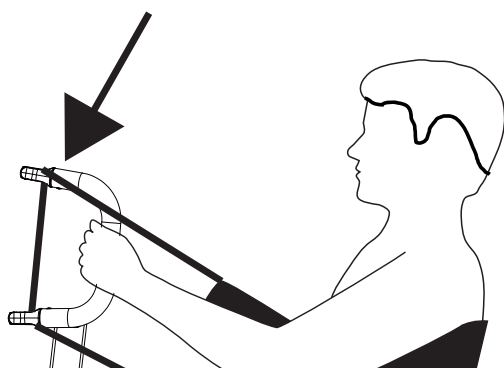
Lyfta/sänka

Stå vid sidan av brukaren när du lyfter honom/henne. Kontrollera att armar och ben inte hamnar i vägen för stol, säng eller dylikt. Håll ögonkontakt med brukaren så att han/hon känner sig trygg.

Om möjligt: Öka bredden på hjulbasen innan lyft med hjälp av justeringsknappen som finns på handkontrollen.



1. Kontrollera att selen sitter på rätt sätt runt brukaren och att bandöglorna sitter som de ska i lyftbygelns krokar.
2. Se till att brukaren har båda fötterna ordentligt placerade på lyftens fotplatta.
3. Sträck selens band utan att lyfta brukaren. Se till att båda selens öglor är ordentligt fästa för att förhindra att brukaren glider eller faller ned.
4. Se till att bältesspannet är ordentligt låst.
5. Lyft brukaren till stående läge, spänn åt och justera selen vid behov.

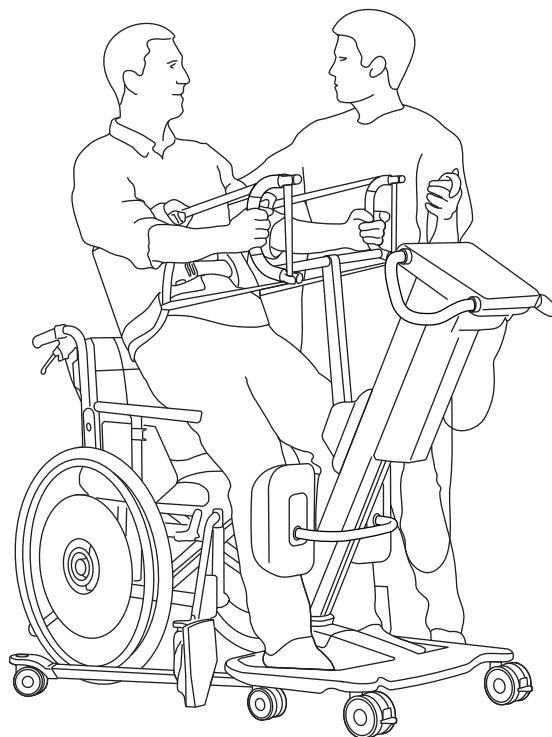


Kontrollera att brukarens händer är placerade på rätt sätt så att händer och fingrar inte kommer i kläm i lyftbanden.

Obs! Hjulen på enheten som brukaren lyfts från/till måste vara inställda i låst läge.

Förflyttning

Lyft brukaren försiktigt tills stussen lyfts från sätet och spänn åt bältet. Lås upp lyftens hjul och förflytta brukaren till önskad plats.



Var försiktig under förflyttningen så att du inte stöter till möbler, väggar, dörrar etc.



Använd inte lyften för att lyfta eller förflytta brukare från slutande ytor.

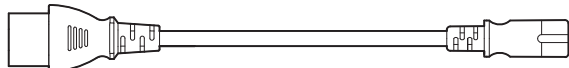
Undvik mattor med lång lugg, höga trösklar, ojämna ytor eller andra hinder som kan blockera svänghjulen. Lyften kan komma ur balans om den förs över sådana hinder vilket ökar risken för att lyften ska välta.

Lyften får endast användas för korta förflyttningar. Den ska inte användas som rullstol eller liknande.

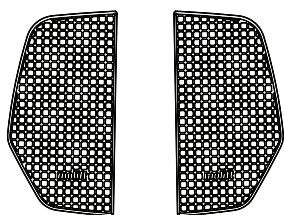
(Rekommenderad) extrautrustning och (rekommenderade) tillbehör för Molift Quick Raiser 205.

Tillbehör

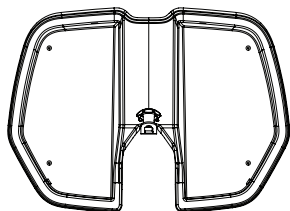
Förlängning för strömkabel
Art.nr: 2920117



Set med inlägg för fotplatta
Art.nr: 2920151



Fotskiva
Art.nr: 2910065



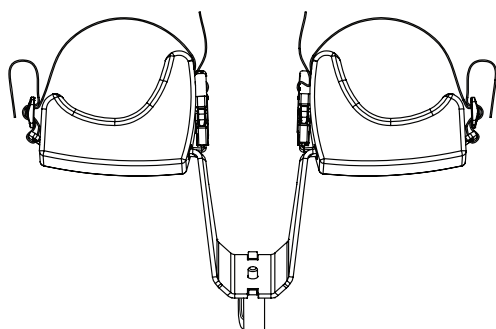
Alternativt benstöd med band:

Komplett set med fäste och stora dynor
Art.nr: 2910056

Set med stora dynor
Art.nr: 2910077

Komplett set med fäste och små dynor
Art.nr: 2910059

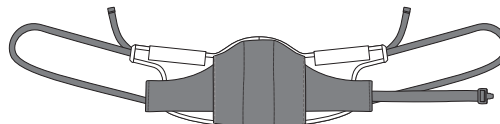
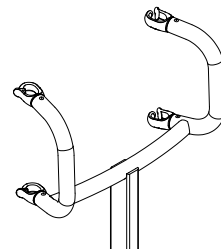
Set med små dynor
Art.nr: 2910076



Lyftarmar och selar

4-punkts lyftbygel:

Quick Raiser Active lyftarm
Art.nr: 2910060

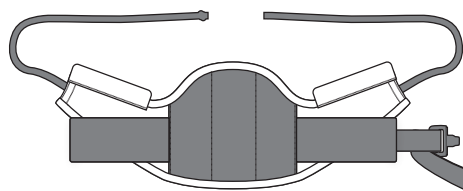
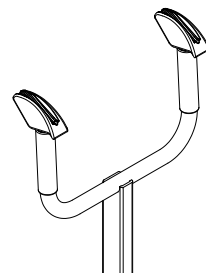


Rgosling Active

Art.nr: 1720910	Storlek XS
Art.nr: 1720920	Storlek S
Art.nr: 1720930	Storlek M
Art.nr: 1720940	Storlek L
Art.nr: 1720950	Storlek XL

2-punkts lyftbygel:

Quick Raiser Stand Up lyftarm
Art.nr: 2910061



Rgosling Stand Up

Art.nr: 1720710	Storlek XS
Art.nr: 1720720	Storlek S
Art.nr: 1720730	Storlek M
Art.nr: 1720740	Storlek L
Art.nr: 1720750	Storlek XL

Rgosling Stand Up polstrad

Art.nr: 1720810	Storlek XS
Art.nr: 1720820	Storlek S
Art.nr: 1720830	Storlek M
Art.nr: 1720840	Storlek L
Art.nr: 1720850	Storlek XL

Underhåll

SV

Rengöring och desinfektion

Rengör regelbundet. Rengör ytorna med fuktig trasa och lämpligt pH-neutralt rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel eller starka vätskor eftersom det kan skada lyftens ytor. För desinfektion vid behov: använd isopropylalkohol. Undvik slipande rengöringsmedel.

- Ta bort lyftarmens överdrag för att rengöra under det
- Ta vid behov bort knädynan och rengör den under rinnande vatten.
- Ta bort hår och mattlugg från hjulen och kontrollera att de kan rulla fritt.

Använd vid behov isopropylalkohol för att ta bort fett och smuts på kontakten och handkontrollen. Kontrollera nödstoppsfunktionen efter rengöring. Lyften får inte sköljas i rinnande vatten.



Undvik att skada eller avlägsna etiketter under rengöring.

Rekonditionering

Följ anvisningarna för rengöring och montering, genomför periodisk inspektion och använd check-listan efter montering för att rekonditionera lyften.

Återvinning

Se dokumentet Återvinning för information om hur produkten ska kasseras. Se www.etac.com.

Reservdelar

En lista över reservdelar kan fås på begäran.

Periodisk inspektion

Omfattning på periodisk inspektion

Den periodiska inspektionen är en visuell undersökning (framför allt av lyftens lastbärande struktur och lyftmekanismen, inklusive fästen, bromsar, kontroller, säkerhetsanordningar och selar och andra lyfttillbehör) i enlighet med den periodiska inspektionsrapporten för Molift Quick Raiser 205. Se www.etac.com.



Om det är problem med lyften som kan påverka säkerheten ska lyften omedelbart tas ur drift och tydligt märkas med "Ur funktion". Lyftet får inte användas igen förrän den har reparerats.

När periodisk besiktning utförs ska inspektören fylla i besiktningsrapporten för Molift Quick Raiser 205. Rapporterna ska bevaras av den/de person(er) som ansvarar för service av lyften. Om defekter och skador upptäcks vid inspektionen ska lyften tas ur drift och märkas med "ur funktion" tills den har reparerats. När du har utfört den periodiska inspektionen ska du återställa servicelampan, se sidan 71

Den periodiska inspektionen ska genomföras minst en gång om året, eller oftare om lokala bestämmelser kräver det. Inspektionen måste utföras av servicepersonal som auktoriserats av Etac. Kontakta Etac på molift@etac.com för utbildning och auktorisering eller rekommendation av godkänd servicepartner.

Symptom	Möjlig orsak/åtgärd
Lyftpelaren är instabil	Låsbultarna är inte ordentligt åtspända eller lyftpelaren sitter inte ordentligt på plats på chassit/kontrollera att pelaren sitter ordentligt på plats på chassit och/eller spänn åt bultarna
Lyften rör sig endast åt ett håll (uppåt eller nedåt)/ benen rör sig endast åt ett håll (inåt eller utåt)	Fel på handkontrollen/byt ut mot en reservkontroll från en annan lyft eller mot en ny handkontroll
	Elektroniken fungerar inte/kontakta din lokala servicerepresentant
Lyften rör sig uppåt och/eller nedåt av sig själv/ benen rör sig av sig själva	Kortslutning mellan handkontrollen och lyften/ta bort fett och smuts på handkontrollens kontakter och på chassit med lite sprit
	Handkontrollen fungerar inte/byt ut handkontrollen/kontakta din lokala servicerepresentant
	Reläerna/elektroniken fungerar inte/byt ut elektroniken/reläerna/kontakta din lokala servicerepresentant
Lyftarmen/benen rör sig inte	Urladdat batteri/ladda batteriet
	Nödstoppet har aktiverats/vrid medurs för att återställa nödstoppet
	Handkontrollen är inte ansluten/återanslut handkontrollen
	Handkontrollen fungerar inte/byt ut handkontrollen/kontakta din lokala servicerepresentant
	Elektroniken fungerar inte/kontakta din lokala servicerepresentant
	Motorn fungerar inte/kontakta din lokala servicerepresentant
	Kontrollera kontakten mellan pelaren och chassit

Norsk Manual

NO

Innhold

Molift Quick Raiser 205	40
Komponenter	40
Om Molift Quick Raiser 205	40
Generelt.....	41
Samsvarserklæring	41
Bruksbetingelser	41
Endringer og bruk av komponenter som er laget av andre produsenter.	41
Garanti	41
Produktidentifisering	41
Tekniska data Quick Raiser 205.....	42
Montering.....	43
Før montering.....	43
1 - Batteri	43
2 - Benstøtte	44
3 - Søyle i understell	44
4 - Løftearm	45
5 - Strømkabel.....	45
6 - Håndkontroll	46
Sjekkliste etter montering.....	46
Reset serviceindikator.....	46
Bruke Molift Quick Raiser 205.....	47
Før bruk/daglig kontroll.....	47
Håndkontroll.....	47
Sikkerhetsinnretninger.....	48
Styrehåndtak	48
Bremsar	48
Nødstopp/nødsenking.....	48
Elektronikk	49
Transport- og driftsbetingelser.....	49
Batteri	49
Batteri- og serviceindikator.....	49
Lading	50
Forflytning	51
Bruke seil.....	51
Regulere benstøtten	51
Alternative kneputer med stropper.....	51
Bruke 4-punkts løftearm	52
Bruke 2-punkts løftearm	52
Løfting/senking.....	53
Forflytning	53
Tilbehør	54
Tilbehør.....	54
Løftearmer og seil.....	54
Vedlikehold	55
Rengjøring og desinfeksjon	55
Rekondisjonering	55
Gjenvinning	55
Reservedeler	55
Periodisk inspeksjon	55
Periodisk inspeksjon omfang	55
Feilsøking.....	56

Viktig

Denne bruksanvisningen inneholder viktige sikkerhetsinstruksjoner og informasjon om bruk av løfteren og tilbehøret.

Brukeren i denne bruksanvisningen er personen som løftes.

Assistenten er personen som betjener løfteren.

**Advarsel!**

Dette symbolet indikerer viktig sikkerhetsinformasjon. Følg disse instruksene nøye.

**Les brukermanual før bruk.**

Det er viktig at innholdet i denne brukermanualen leses og forstås før utstyret tas i bruk.



Hvis nødsenk blir brukt skal løfteren merkes med "ikke i bruk" og service skal bestilles!



De roterende delene utgjør en klemfare!

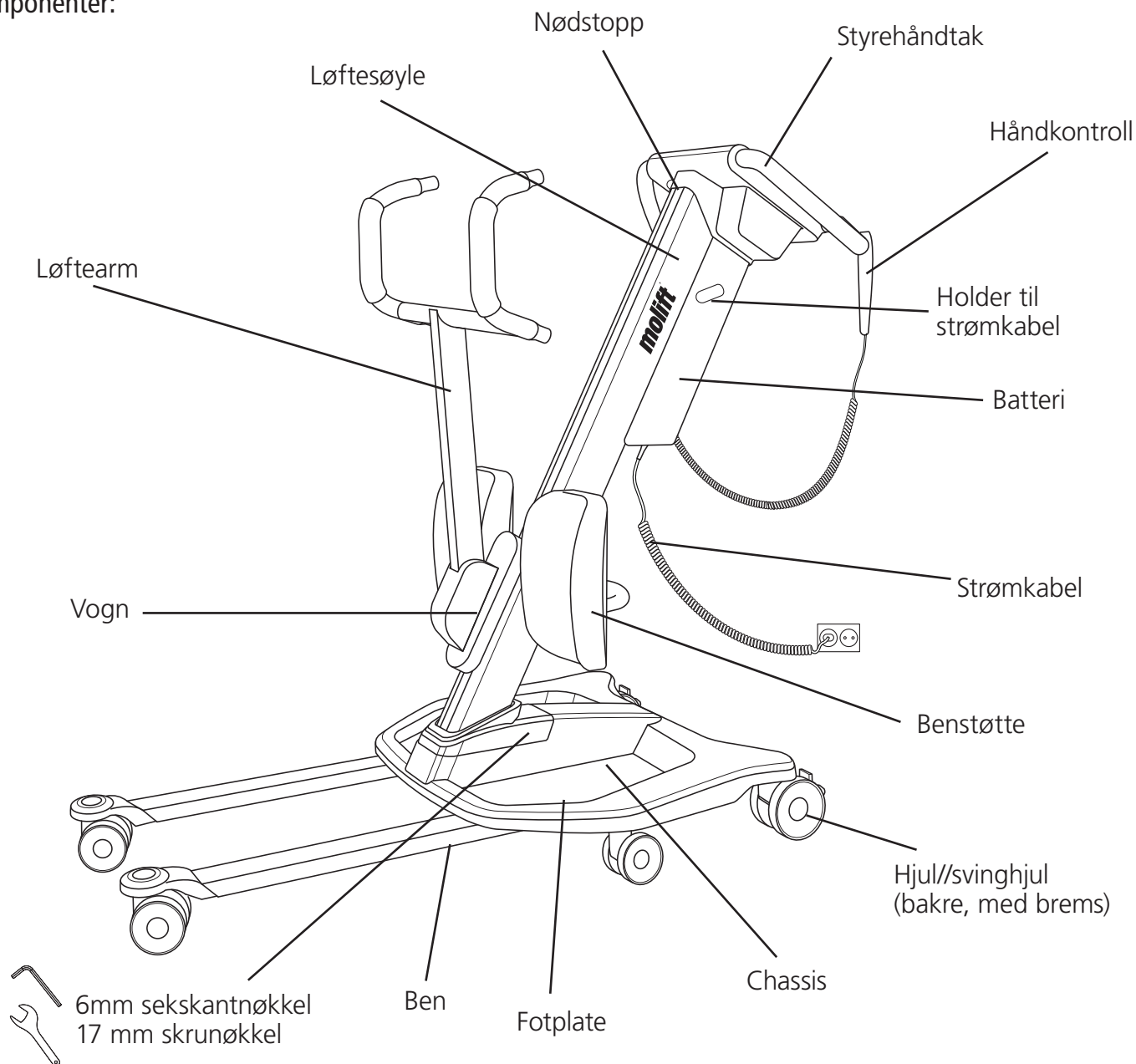
Last ned dokumentasjon fra www.etac.com, slik at du har den nyeste utgaven.

"Manufacturer's Declaration" finner du i Molift Quick Raiser Teknisk Manual (TM13001)

NO

Molift Quick Raiser 205

Komponenter:



Om Molift Quick Raiser 205

Molift Quick Raiser 205 er en mobil løfter fra sittende til stående, som er ment for å reise opp og forflytte en person til/fra en stol, en rullestol eller et toalett med et seil. Løfterens utforming og løftebevegelsens geometri etterligner personens naturlige bevegelsesmønster. Molift Quick Raiser 205 er utformet for brukere som kan følge instruksjoner, har god stabilitet i overkropp og som kan bære sin kroppsvekt på minst ett av sine ben, men som trenger assistanse i stående posisjon. Løfteren er fremstilt av lette materialer, og er

utstyrt med hjul og en elektrisk motor som drives av et batteri. Løfteren betjenes med håndkontrollen eller kontrollpanelet på løfteren. Den har elektrisk regulerbare ben, og en løftekapasitet på 205 kg (451 lb).

Den er ideell for pleiesituasjoner på institusjoner, men kan også brukes i private hjem og pleiehjem. Løfteren skal bare brukes til forflytning over korte avstander, for eksempel mellom en stol og en seng eller inn til badetrom/hvilerom, og er ikke en erstatning for rullestol eller lignende.

Generelt

NO



Samsvarserklæring

Produktet og tilhørende tilbehør, som er beskrevet i denne bruksanvisningen, er i samsvar med forordning (EU) 2017/745 av 5. april 2017 - som medisinsk utstyr, risikoklasse I. Produktet er testet og godkjent av en tredjepart i henhold til standardene IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 og EN/ISO 10535:2021.

Alle alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med enheten, skal rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i landet der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

Bruksbetingelser

Løfting og forflytning av personer medfører alltid en viss risiko, og utstyret og tilbehøret som er beskrevet i denne bruksanvisningen skal bare brukes av kvalifisert personale.

Endringer og bruk av komponenter som er laget av andre produsenter.

Vi anbefaler at det kun brukes Etac Molift komponenter og reservedeler. Samsvarserklæringen blir ugyldig, og Etac står ikke ansvarlig for garantien dersom utstyret er utsatt for modifikasjoner. Etac har intet ansvar for eventuelle feil eller ulykker som kan oppstå ved bruk av komponenter fra andre produsenter.



Bare autorisert personale har tillatelse til å åpne løfteren eller tilbehøret for å utføre service eller reparasjoner. Fare for skade som følge av roterende deler og elektrisk støt.



Løfteren skal ikke betjenes av personen som løftes.

Garantimelding

To (2) års produktgaranti mot feil i materialer og arbeidsutførelse.

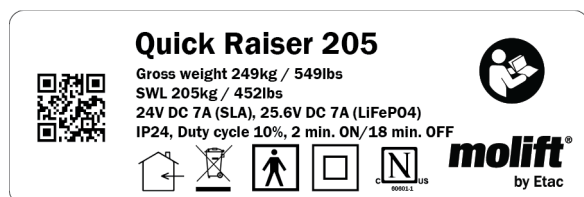
Ett (1) års batterigaranti.

Les vilkår og betingelser på www.etac.com.

Produktidentifisering

Produktetikett / GS1-128

Strekkode på etiketten inneholder EAN-nummer, serienummer og produksjonsdato.



Anvendt del type BF



CE-merket



Se bruksanvisningen



Kun for bruk innendørs



Skal ikke kastes som restavfall



Nødsenking



Serviceindikator



Batteriindikator



Ladeindikator



Dobbelt isolasjon symbol



Produsent



Produksjonsdato



Katalognummer



Serienummer



Medisinsk utstyr

Advarselsetiketter og symboler

Detaljert forklaring av symboler på produktet:

NO

Teknisk data Quick Raiser 205

Sikker arbeidsbelastning (SWL):

205 kg (451 lbs)

Enhetens vekt:

Enhetens totalvekt: 41 kg/ 90.4 lb

Understell: 17.8 kg/ 39.2 lb

Løftesøyle m. batteri: 15.4 kg/ 34 lb

Benstøtte: 2.8 kg/ 6.2 lb

4-punkts løftearm: 5 kg/11 lb

Batteri:

SLA 24V 2.9 Ah

LiFePO4 25.6V 2.4 Ah

Batterilader:

Inngang: 100-240 VAC,

50-60 Hz, maks 0.35 A

Utgang: 29.4 VDC, 0,5 A

Batteri ladetid:

5 timer

Vurdert ytelse:

100 løft på: 75 kg og 500mm

Løfthastighet:

35 mm/sekund (1,4 tommer/sekund)

med 75 kg (165 lb) belastning

Beskyttelsesklasse:

IP24 (Komplett løfter).

Beskyttet mot faste gjenstander som er 12.5 mm i diameter eller større. Vannsprut mot løfteren fra hvilken som helst retning skal ikke ha noen skadelig effekt.

Betjeningskraft, knapp:

Knapper på kontrollpanelet: < 5 N

Knapper på håndsett: < 5 N

Materiale:

Aluminium, plast, stål

Motor:

Løftemotor: 24 V DC

Benspredemotor: 24 V DC

Svingdiameter:

1144 mm / 1300 mm

(45³/₆₄ tomme) / (51³/₁₆ tomme)

Forventet levetid:

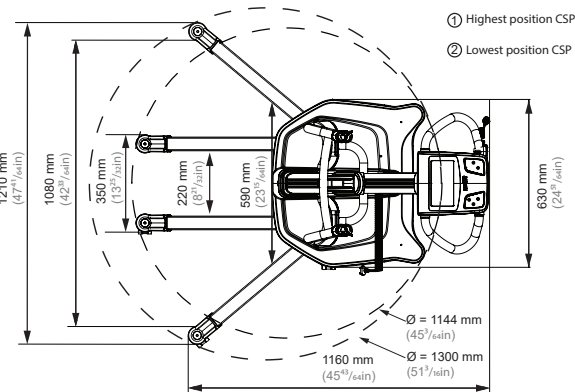
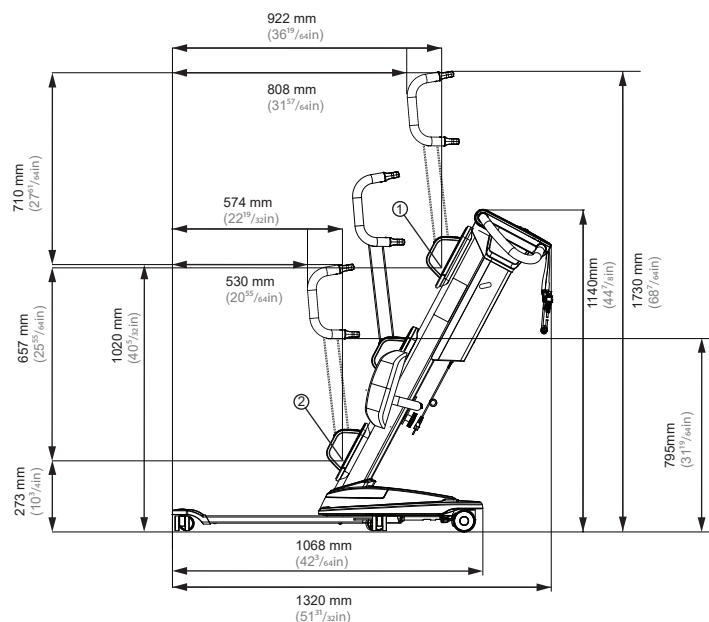
Løfteren har en forventet levetid på 30 000 sykluser eller 10 år.

Applied parts:

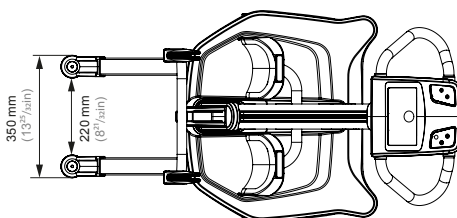
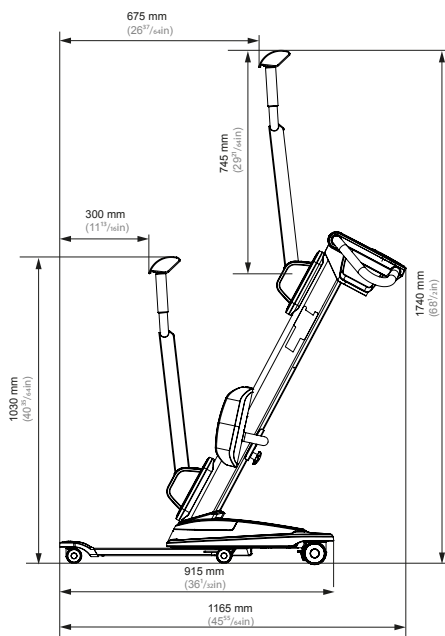
Seil

Fotbrett

Hånhåndtak



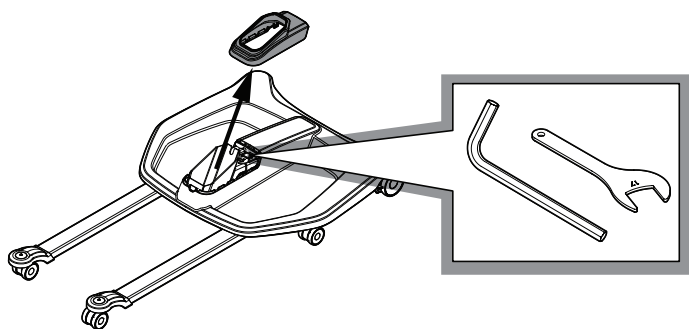
Measurements, QuickRaiser 205 with fixed legs:



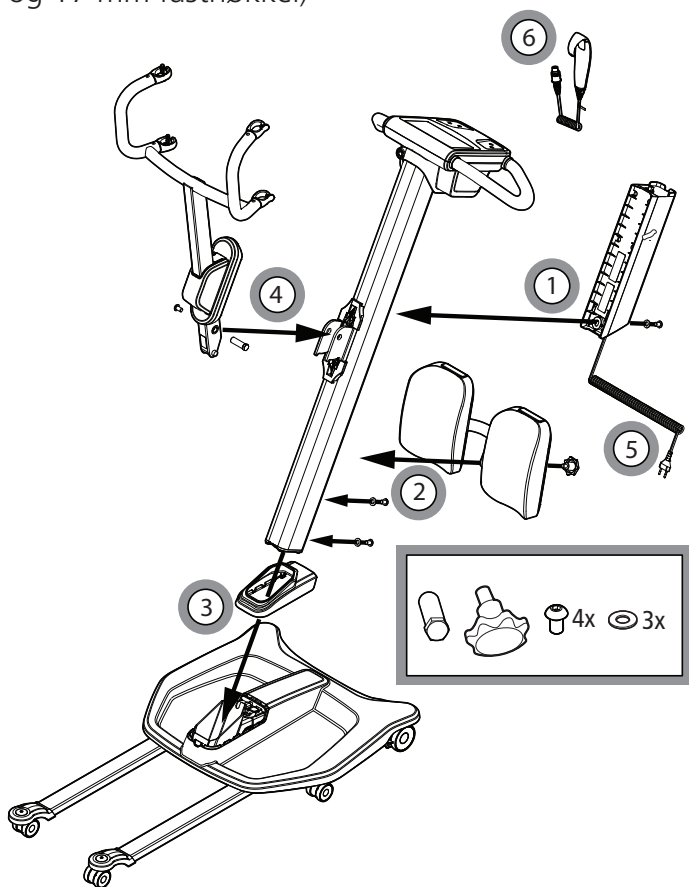
Montering

NO

Før montering

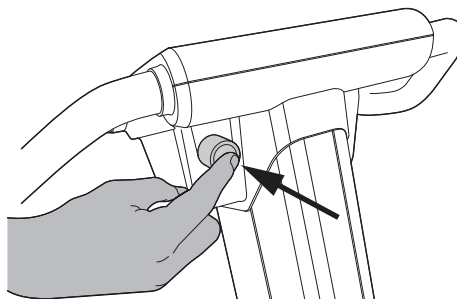


Finn monteringsverktøyene (5 mm sekskantnøkkel og 17 mm fastnøkkel)

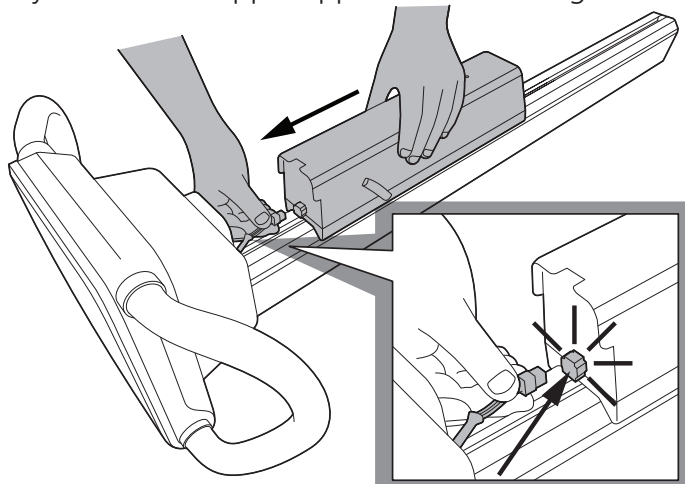


1. Batteri
2. Benstøtte
3. Søyle i understell
4. Løftearm
5. Strømkabel
6. Håndkontroll

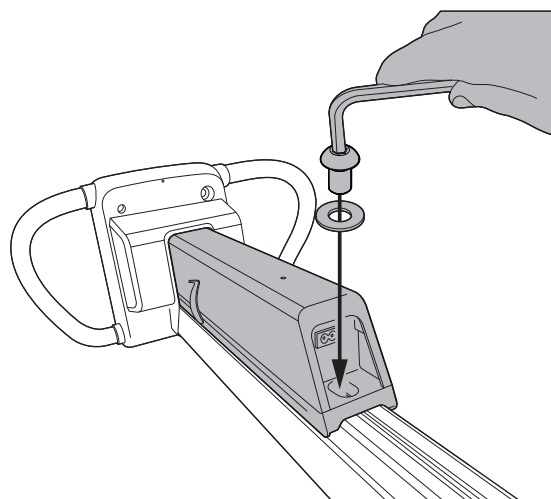
1 - Batteri



Trykk inn nødstopknappen før montering



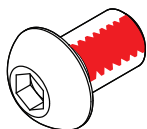
Sett søylen på et vannrett underlag. Kontroller at nødstopknappen er trykket inn. Koble ledningen fra kontrollpanelet til batteriboksen. Skyv batteriboksen på plass.



Stram skruen medurs med sekskantnøkkelen. NB! Husk å bruke skiven.



Montering av løfteren skal kun utføres av kvalifisert personell



Alle skruer med gjengelås skal bare brukes én gang. Reservedel art.nr. 2920075

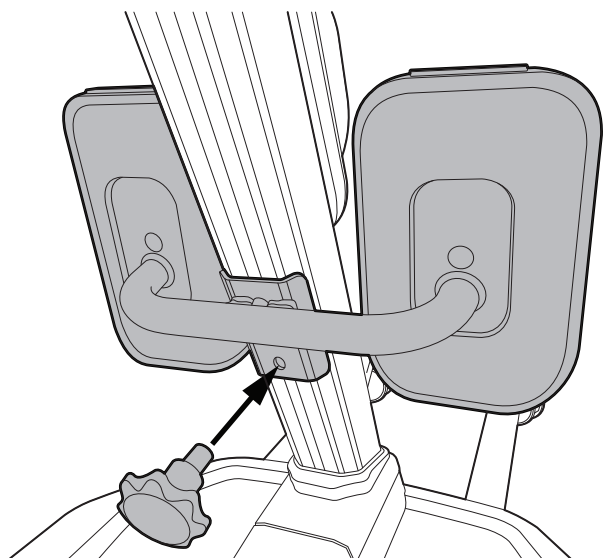


Sørg for at batteriet er ordentlig festet før søylen monteres i understellet

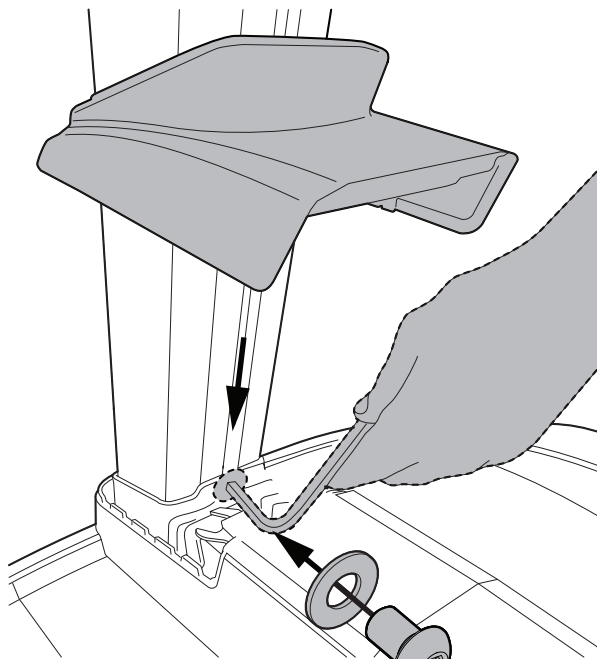
NO

Montering

2 - Benstøtte

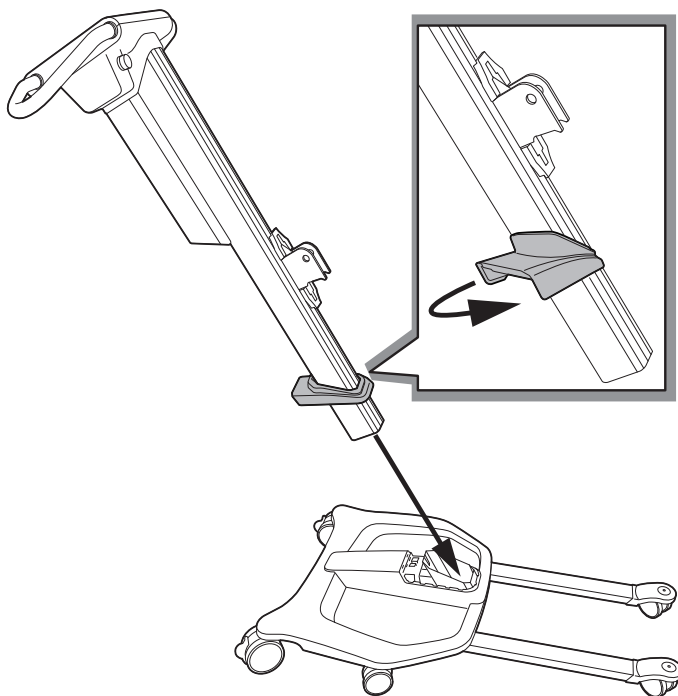


Monter benstøttebraketten.

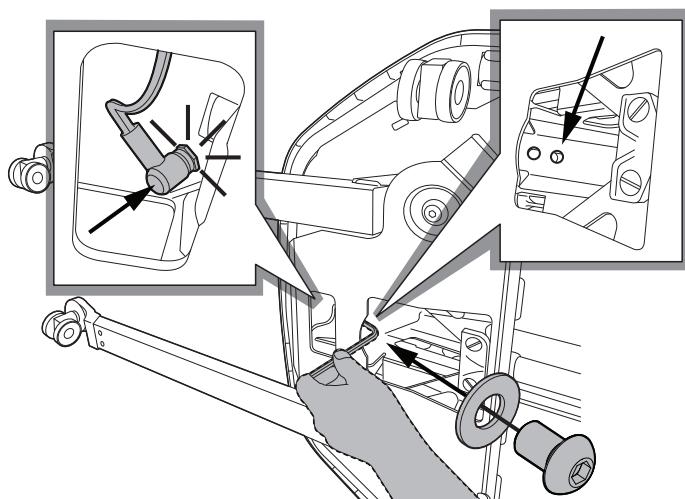


Monter skruen med skive på søylen. Skyv skruen ned til understellet, og stram skruen.

3 - Søyle i understell



Sett dekselet på løftesøylen. Vri dekselet til siden for å feste det på søylen. Sett løftesøylen i understellet.



Legg løfteren på siden. Sett inn skruen og skiven i det øverste hullet, og stram skruen. Koble til kabelen mellom søylen og understellet.

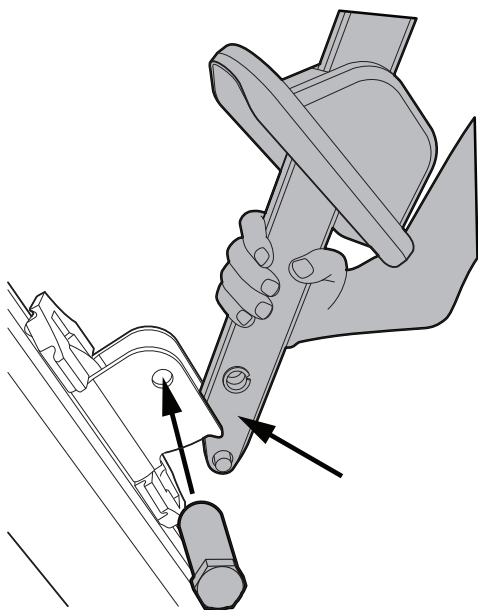


Skrueene sørger for at søylen ikke kan trekkes oppover.
Løfteren må ikke brukes hvis ikke begge skruene er festet.

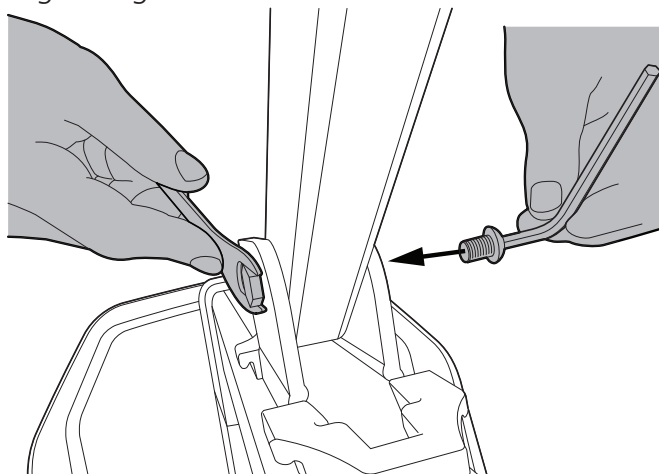
Montering

NO

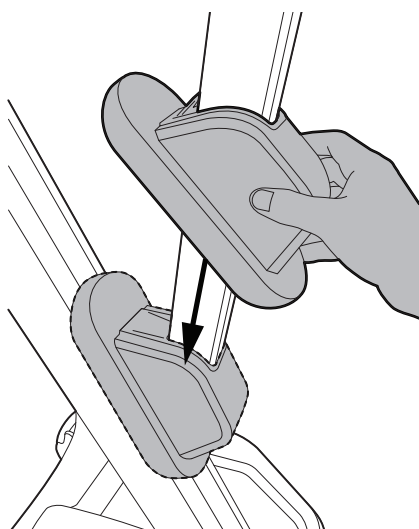
4 - Løftearm



Sett dekselet på løftearmen. Sett løftearmen i vognen og sett inn bolten.

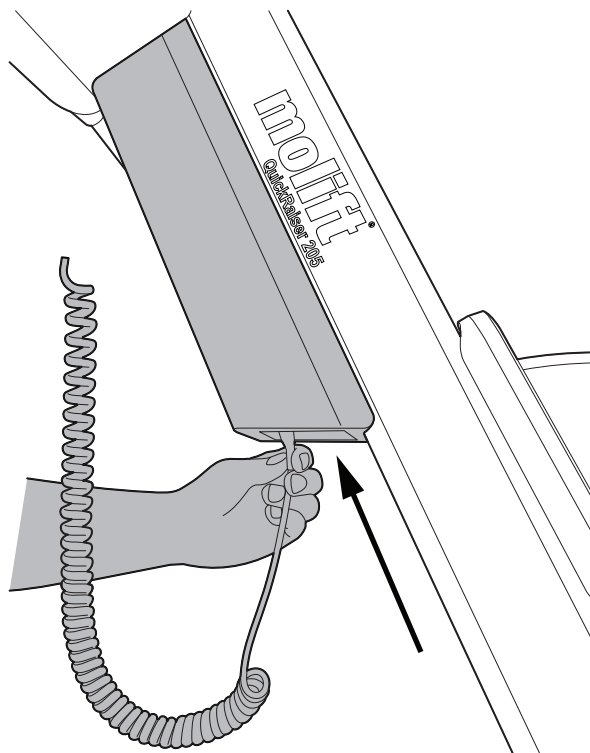


Sett inn bolten og stram skruen med en 17 mm fastnøkkel og en 6mm sekskantnøkkel. Sørg for at løftearmen er ordentlig festet til løftevognen på søylen.

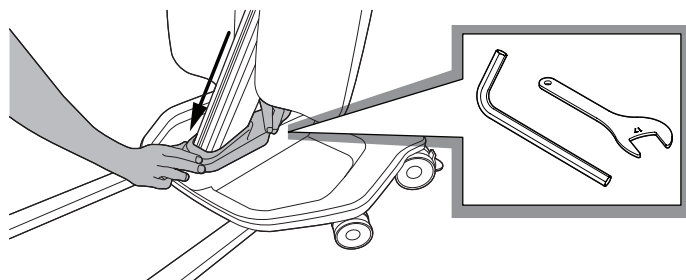


Sett det nedre dekselet på løftesøylen.

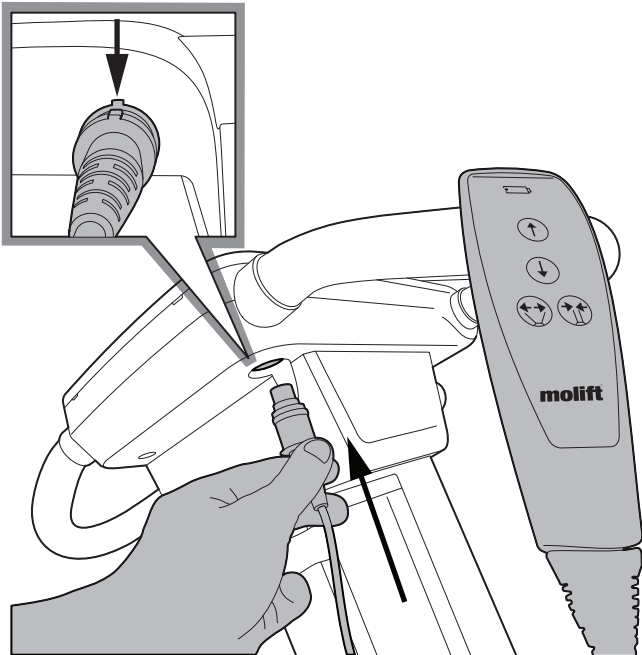
5 - Strømkabel



Koble ledningen til bunnen av batterienheten.



Monter det nedre dekselet på understellet. Husk å legge tilbake det medfølgende verktøyet.

NO**Montering****6 - Håndkontroll**

Koble håndkontrollen til kontrollpanelet.

Reset serviceindikator

Hvis serviceindikatoren lyser gult, må du kontakte din Molift-servicepartner for å få utført nødvendige tiltak.

Serviceindikatoren begynner å blinke gult igjen når det har gått 12 måneder og det er tid for periodisk inspeksjon.



Løfteren må ikke tas i bruk før monteringen er kontrollert ifølge sjekklisten.

Sjekkliste etter montering

Bruk denne sjekklisten til å kontrollere at løfteren er riktig montert og at den kan betjenes trygt.



Tilbakestill nødstoppekappen ved å dreie den medurs etter montering. Servicelampen skal nå lyse gult. Når sjekklisten er utført, tilbakestilles serviceindikatoren som beskrevet i monteringsanvisningen.

- ☐ Kontroller at benstøtten og løftearmen er riktig festet, og at det ikke finnes løse deler på løfteren.
- ☐ Kontroller at løftesøylen er riktig festet i understellet – og at begge skruene er strammet.
- ☐ Koble løfteren til et strømuttak for å kontrollere at den integrerte batteriladeren fungerer. Lad batteriet om nødvendig.
- ☐ Kontroller at løfteren ikke har synlige skader eller andre feil.
- ☐ Foreta ett løft med 50–100 kg belastning
NB! Løfteren kan ikke betjenes under lading.

Bruke Molift Quick Raiser 205

NO

Generelle sikkerhetshensyn

Bruk bare tilbehør og seil som er justert slik at de passer til brukeren, type funksjonsnedsettelse, størrelse, vekt og type forflytning.

Driftspauser/driftssyklus.

Molift Quick Raiser 205 skal kjøres konstant i maksimalt 2 minutter (med maksimal last), deretter hvile i minst 18 minutter. Driftssyklus 10 %. (Intervaller i henhold til standarden ISO-EN 10535)

Sikker arbeidsbelastning

Løfteren er merket med sikker arbeidsbelastning (SWL)



Hvis den maksimale sikre arbeidsbelastningen for løfteren, opphenget og kroppsstøtten er forskjellig, skal den laveste maksimale lasten alltid brukes



Molift-løftere skal bare brukes til å løfte personer. Bruk aldri løfteren til å løfte eller flytte gjenstander av noe slag.

Før bruk/daglig kontroll

Inspeksjon som utføres daglig eller før bruk:

- ☐ Kontroller at det ikke finnes synlige skader, feil eller deformeringer på løfteren.
- ☐ Kontroller at løftearmfestet, benstøtten, batteriboksen og alle avtakbare deler er riktig montert og festet
- ☐ Test nødstopknappen
- ☐ Kontroller batterinivåindikatoren og servicelampen

- ☐ Pass på at stroppene på seilet ikke har synlig skade eller slitasje.
- ☐ Kontroller at hjulene ruller fritt og at løfteren er lett å manøvrere
- ☐ Prøvekjør løfterfunksjonene og kontroller at det ikke kommer unormale lyder fra løfteren



Hvis det er feil eller skader på seilet, må løfteren tas ut av bruk og merkes med "i ustand".

Håndkontroll

Håndkontrollen har 4 knapper for løfting og senking av løftearmen og inn-/utfelling av bena. Håndkontrollen har en indikatorlampe som tennes når batterinivået er lavt og løfteren må lades

Håndkontroll, 4 knapper
Art.-nr. 2910010

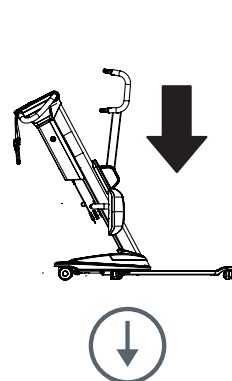
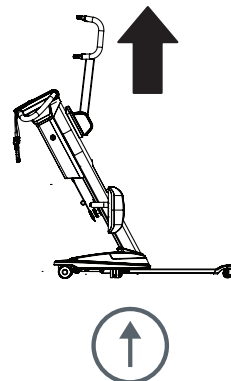
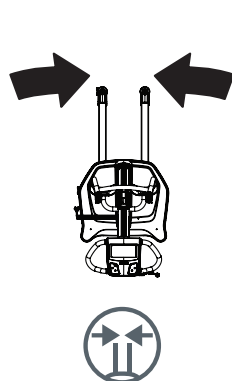
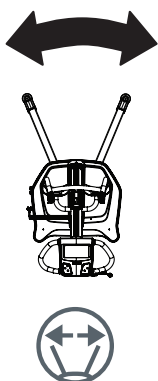
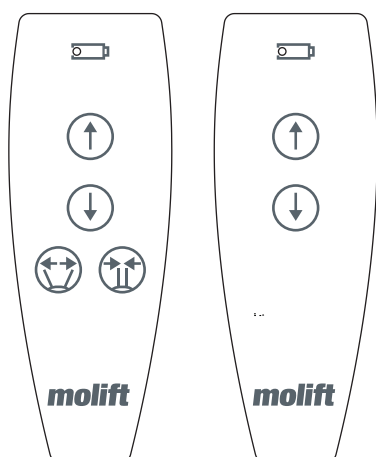
Håndkontroll, 2 knapper
Art.-nr. 2910011

Løftearm - Opp / Ned

NB! Løfteren er mest ustabil i øverste stilling.

Ben - Inn / Ut

NB! Spre bena for høyere stabilitet og bedre tilgang til stolen eller toalettet.



NO**Bruke Molift Quick Raiser 205****Sikkerhetsinnretninger**

Molift Quick Raiser 205 er utstyrt med flere sikkerhetsinnretninger, som har til formål å hindre skade på personale og utstyr i tilfelle feil bruk eller feil på enheten.

Løfteren har en overbelastningsføler, som hindrer at løfteren kan brukes hvis lasten overstiger sikker arbeidsbelastning.

Opphenget er hengslet for å hindre at brukeren kommer i klem mellom armen og opphenget.

Elektronikken deaktiveres hvis den blir overopphetet. Vent til løfteren er kjølt ned før den brukes igjen.

Styrehåndtak

Bruk styrehåndtakene til å flytte løfteren.

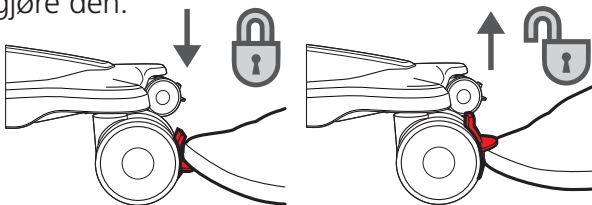
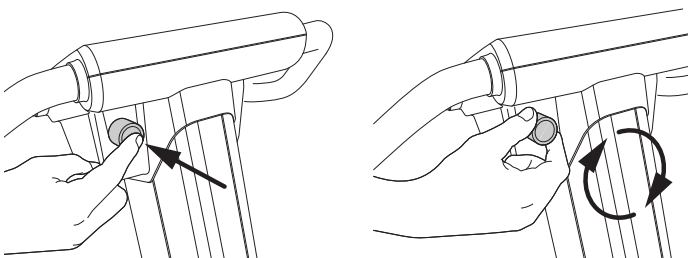


Unngå å skyve eller trekke i brukeren, løftesøylen eller løftearmen. Det kan føre til stabilitetsproblemer, og løfteren kan velte.

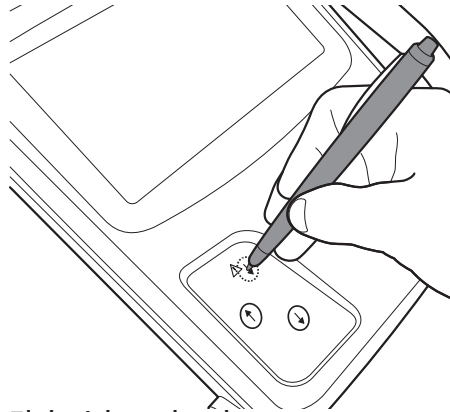
Løfteren skal bare brukes til forflytning over korte avstander. Den er ikke en erstatning for en rullestol eller lignende.

Bremser

De bakre hjulene/svinghjulene er utstyrt med bremses. Tråkk på bremsen for å låse hjulet. Skyv opp eller tråkk på den øvre delen av bremsen for å frigjøre den.

**Nødstopp/nødsenkning****Nødstopp**

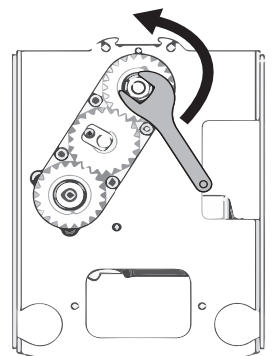
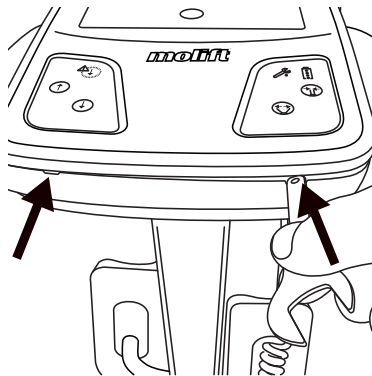
Nødstoppknappen slår av strømmen når den trykkes inn. Drei den medurs for å tilbakestille den.⁴⁸

**Elektrisk nødsenk**

Bruk en penn eller en skarp gjenstand til å holde inne knappen for elektrisk nødsenkning for å senke opphenget. Den elektriske nødsenkfunksjonen fungerer ikke hvis nødstoppknappen er aktivert.



Bruk den elektriske nødsenkingen bare hvis ingen andre knapper fungerer.

**Manuell nødsenkning**

Bruk fastnøkkel i det nedre dekselet til å vippe av dekselet på kontrollpanelet ved to punkter.



Trykk inn nødstoppknappen før dekselet tas av. Roterende deler medfører en klemfare!

Bruk den medfølgende 17 mm fastnøkkel til å dreie kuleskrue moturs til brukeren er senket ned. Den manuelle nødsenkfunksjonen skal bare brukes når elektrisk nødsenkning ikke fungerer.



Hvis nødsenk blir brukt skal løfteren merkes med "ikke i bruk" og service skal bestilles!

Elektronikk

NO

Transport- og driftsbetingelser

Transport og lagring

Ved langtidslagring anbefales det å aktivere nødstoppekappen (trykket inn).

Løfteren kan lagres og transporteres ved temperaturer mellom -25 - 70 °C.

Drift

Løfteren er konstruert for bruk ved vanlig romtemperatur (+5 til +40 °C).

Lufttrykk: 70 – 106 kPa

Relativ fuktighet: 15 - 93 %

Etter lagring eller transport i andre temperaturer må løfteren stå i et rom med egnet temperatur til den når sikker driftstemperatur.



Medisinsk elektrisk utstyr krever spesielle forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (EMK). Flyttbart eller bærbart radiokommunikasjonsutstyr kan påvirke det medisinske elektriske utstyret, og skal holdes minst 25 cm (10 tommer) fra elektronikken på løfteren.

Batteri

Molift Quick Raiser 205 leveres med et 24V SLA batteri eller et 25.6V LiFePO4 batteri, hvor begge varianter har en integrert lader.

SLA batteriet har en estimert livslengde på omtrent 500 ladesykluser.

LiFePO4 batteriet har en estimert livslengde på omtrent 2000 ladesykluser



Lad batteriet når du mottar det, og deretter hvert halvår, for å unngå batterisvikt.



Batteriene må kastes som spesialavfall ifølge gjeldende bestemmelser. Skal ikke kastes som restavfall

Batteri- og serviceindikator

	Skrunøkkelsymbol/ serviceindikator
	Batterisymbol/ batteriindikator

Det elektriske systemet har en strømsparefunksjon som slår av det elektriske systemet fem minutter etter siste betjening. Alle indikatorer slukkes. Systemet aktiveres ved å trykke på en av betjeningsknappene

Batteriindikator på kontrollpanel

Når batteriindikatoren lyser gult, har løfteren tilstrekkelig strøm igjen til én fullstendig løftesyklus med maks. belastning. Når batterinivået blinker gult, er det bare mulig å senke løftearmen.

Batteriindikator		Batterinivå
	Grønn	80% eller mer
	Grønn	80 - 60%
	Grønn	60 - 40%
	Grønn	40 - 20%
	Gul eller gul blinking	20 % eller mindre (løfteren må lades)

NO**Elektronikk****Serviceindikator (fra 01.01.2018)**

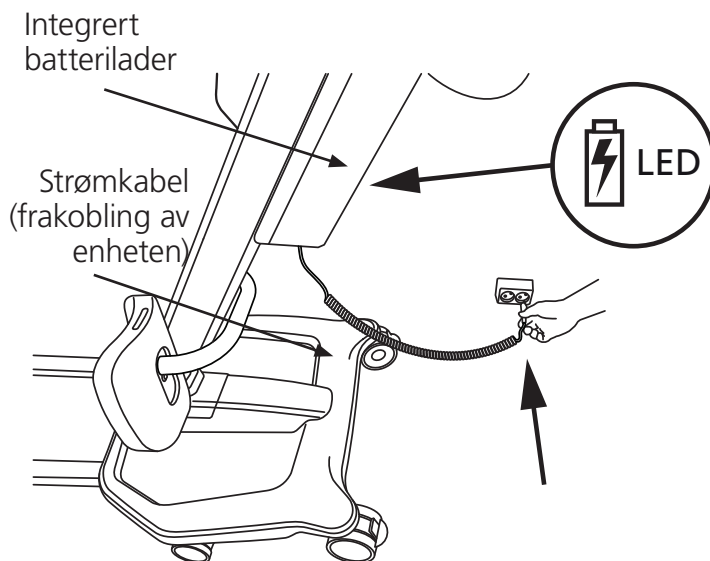
Elektronikken i løfteren registrerer løftet vekt og antall løft. Etter en bestemt driftsperiode vises et signal om at det er behov for service.

Servicelampe	Modus
Lyser ikke	Ikke behov for service
Blinkende grønn	Bestill service
Gul	Behov for periodisk inspeksjon
Rød	Utfør service

Serviceindikator (frem til 31.12.2017)

Elektronikken i løfteren registrerer løftet vekt og antall løft. Etter en bestemt driftsperiode vises et signal om at det er behov for service.

Servicelampe	Modus
Lyser ikke	Ikke behov for service
Gul	Bestill service
Gul blinking	Behov for periodisk inspeksjon
Rød	Utfør service

Lading

Løfteren har en integrert lader. Parker løfteren og koble den til en stikkontakt for å lade batteriet. LED-lampen bak på batteriboksen lyser rødt under lading. LED-lampen på batteribokset lyser grønt når løfteren er ferdig ladet. LED-lampene på kontrollpanelet vil lyse hvert 10. sekund under lading.



Ikke posisjoner løfteren på en måte som gjør det vanskelig å trekke ut strømkabelen



Løfteren må ikke lades på badet eller i rom med våte flater!



Trekk støpselet ut av stikkontakten før løfteren flyttes

Forflytning

NO

Planlegg løfteoperasjonen på forhånd for å sikre at den foregår mest mulig trygt og uproblematisk. Husk å arbeide ergonomisk. Vurder risikoen og ta notater. Assistenten er ansvarlig for brukers sikkerhet.

Bruke seil

Det er viktig å teste seilet med den individuelle brukeren og i den tiltenkte løftesituasjonen.



Les bruksanvisningen for seilet før bruk.

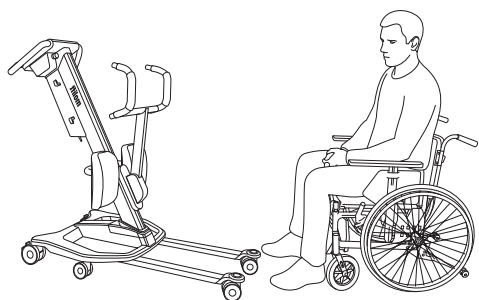


Ikke bruk seil som er skadet eller svært slitte.

Seil fra andre produsenter

Bruk bare Molift-seil. Etac har intet ansvar for eventuelle feil eller ulykker som kan oppstå ved bruk av seil fra andre produsenter.

Regulere benstøtten

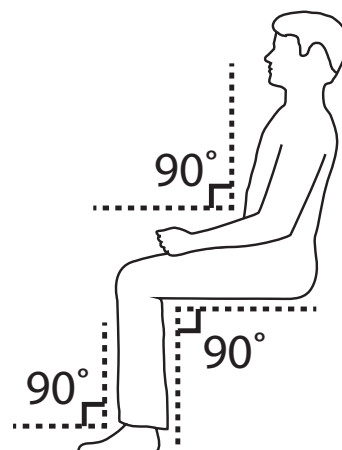
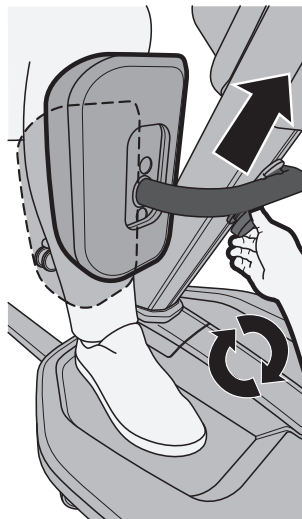


Plasser Quick Raiser 205 foran brukeren. Plasser føttene på fotplaten. Hjelp om nødvendig pasienten å plassere føttene riktig. Lås hjulene på løfteren før brukeren løftes. Optimal vinkel i brukers ledd før løfting er 90 grader.

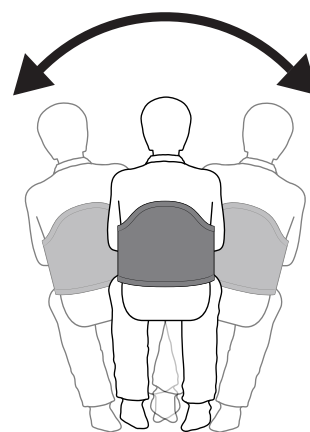


Pass på at høyden på benstøtten er riktig justert i forhold til den aktuelle brukeren. Toppen på putene bør være 2 cm under brukers kne.

Bruk knotten til å justere benstøtten opp eller ned ved behov.

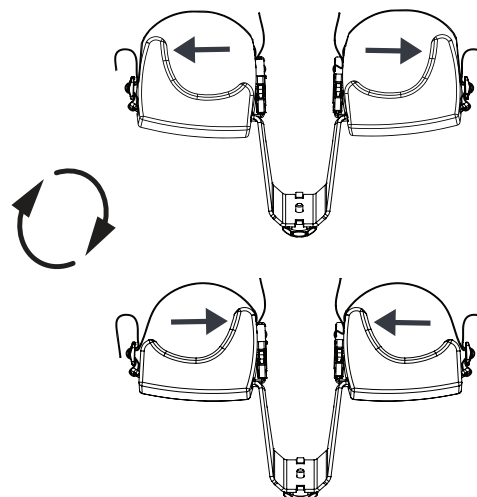


Sørg for at brukeren ikke lener seg frem eller svaier til sidene før og under løfting og senking av brukeren.



Alternative kneputer med stropper

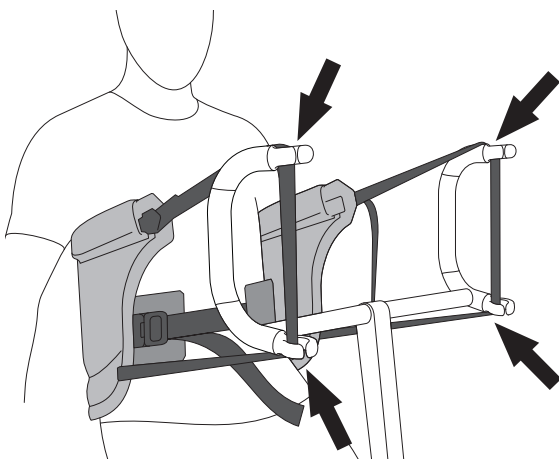
Alternative kneputer kan tas av og vendes 180 grader for økt støtte på enten innside eller utside av brukers ben.



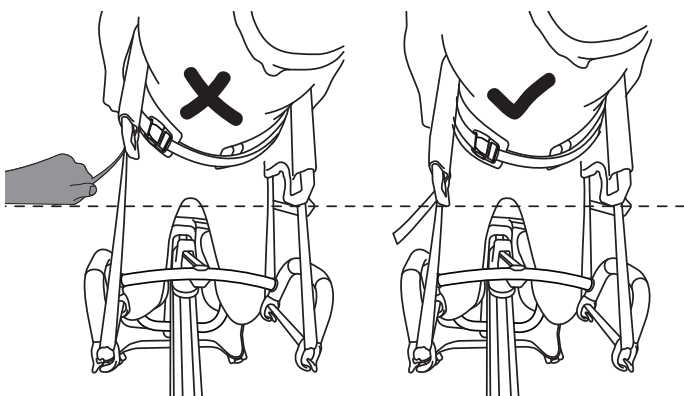
NO

Forflytning

Bruke 4-punkts løftearm



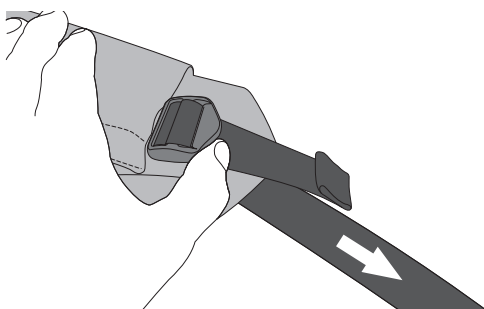
Fest seilet til løftearmen ved å føre stroppen inn i alle 4 krokene.



Trekk i den løse stroppen for å justere stropplengden. Pass på at begge sider har samme lengde.

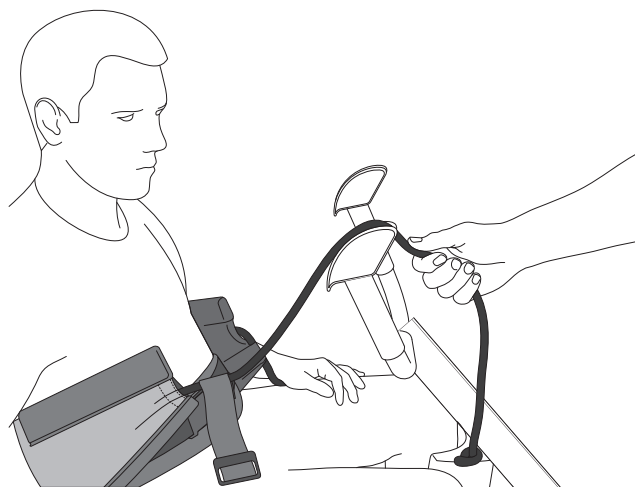
Pasientens vekt sørger for at stroppen låses fast i løftearmen. Brukeren må lene seg litt bakover under løfting, og om mulig holde seg fast i håndtakene.

Fjerne seilet



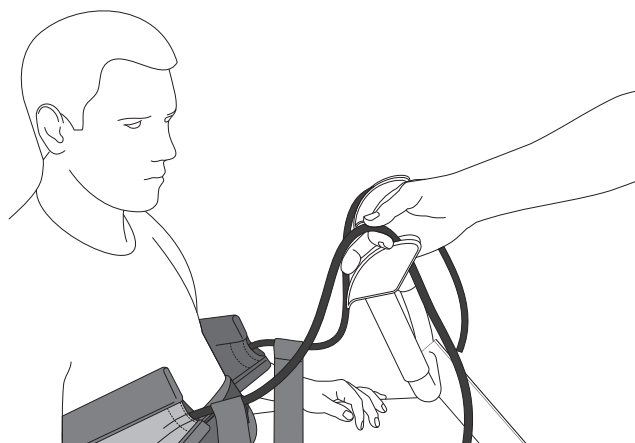
Løsne stroppen igjen ved å vinkle spennen og trekke ut stroppen.

Bruke 2-punkts løftearm



På 2-punkts løftearm festes tauene til løftearmen ved å stramme dem fra oversiden og trekke dem inn i taufestene.

Fjerne seilet



Løsne båndet ved å føre fingrene langs tauet bort fra pasienten.



RgoSling Active kan bare brukes med 4-punkts oppheng. RgoSling Stand Up kan bare brukes med 2-punkts oppheng.

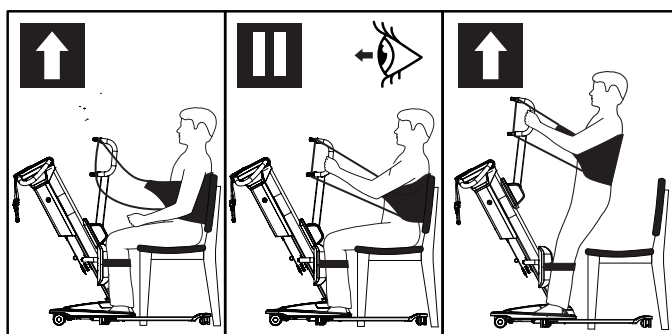
Forflytning

NO

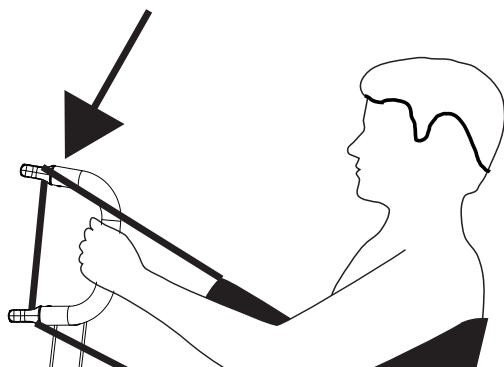
Løfting/senking

Stå ved siden av personen du løfter når brukeren flyttes. Kontroller at armer og ben ikke kommer i veien for sete, seng osv. Oppretthold øyekontakt med brukeren, slik at vedkommende føler seg trygg.

Om mulig: Fell ut hjulunderstellet til full bredde før løftet, ved å bruke knappen for justering av understellsbredde på håndkontrollen.



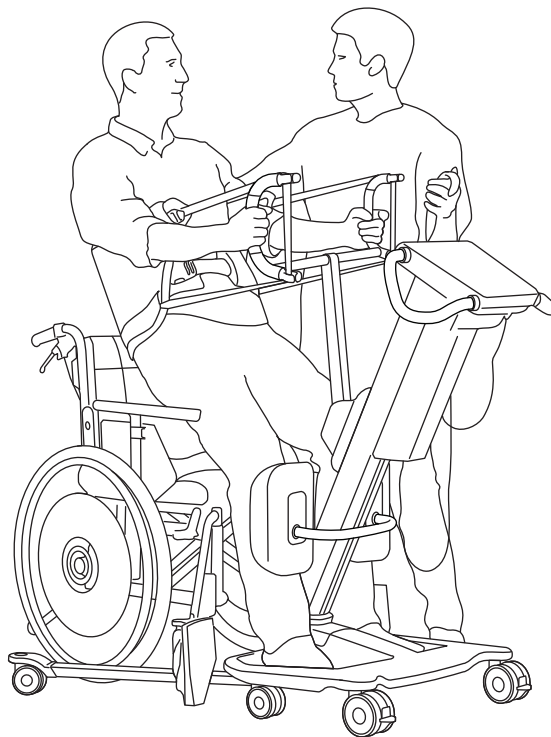
1. Kontroller at seilet sitter som det skal rundt brukeren og at stroppløkkene er festet riktig til krokene på opphenget.
2. Kontroller at brukeren har begge føttene godt plassert på fotplaten på løfteren.
3. Stram opp seilstroppene uten å løfte brukeren. Kontroller at begge løkkene på seilet er riktig festet, for å unngå at brukeren glir eller faller.
4. Kontroller at beltespennen sitter som den skal
5. Løft brukeren til stående stilling, og stram og juster seilet om nødvendig.



Sørg for at brukerens hender er plassert på riktig måte, slik at løfteselene ikke klemmer hendene og fingrene til brukeren.

Forflytning

Løft pasienten forsiktig til bakenden går klar av setet, og stram beltet. Lås opp hjulene på løfteren og flytt pasienten til neste sted.



Vær forsiktig for å unngå kollisjon med møbler, vegger, dører osv. under forflytning.



Løfteren skal ikke brukes til å løfte eller flytte brukere på skrått underlag.

Unngå tykke tepper, høye dørterskler, ujevne overflater eller andre gjenstander som kan blokkere hjulene. Løfteren kan bli ustabil hvis den tvinges over slike hindringer, noe som øker risikoen for å velte.

Løfteren skal bare brukes til forflytning over korte avstander. Den er ikke en erstatning for rullestol eller lignende.

NB! Hjulene på gjenstanden som brukeren løftes fra eller til, må være i låst stilling.

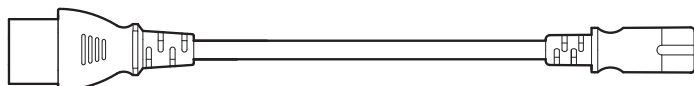
NO

Tilbehør

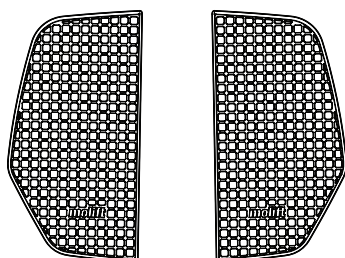
(Anbefalt) tilleggsutstyr og tilbehør til Molift Quick Raiser 205.

Tilbehør

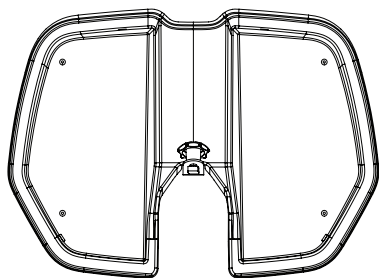
Skjøteledning
Art.nr.: 2920117



Antiskli Innlegg sett for fotbrett
Art.nr.: 2920151



Fotbrett, forhøyet 10 cm
Art.nr.: 2910065

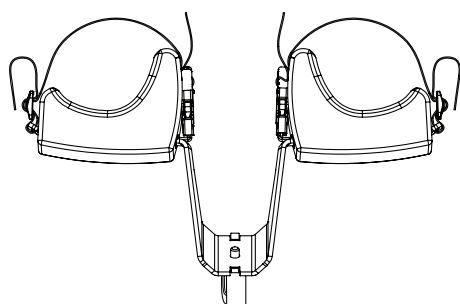


Komplett sett med brakett og store kneputer
Art.nr.: 2910056

Store kneputer
Art.nr.: 2910077

Komplett sett med brakett og små kneputer
Art.nr.: 2910059

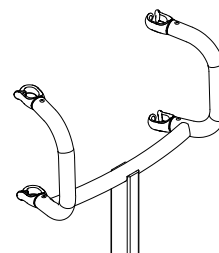
Små kneputer
Art.nr.: 2910076



Løftearm og seil

4-punkts løftearm:

Quick Raiser Active løftearm
Art.nr.: 2910060

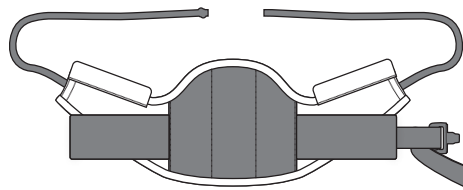
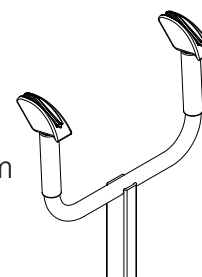


Rgosling Active

Art.nr.: 1720910	Størrelse XS
Art.nr.: 1720920	Størrelse S
Art.nr.: 1720930	Størrelse M
Art.nr.: 1720940	Størrelse L
Art.nr.: 1720950	Størrelse XL

2-punkts løftearm:

Quick Raiser Stand Up løftearm
Art.nr.: 2910061



Rgosling Stand Up

Art.nr.: 1720710	Størrelse XS
Art.nr.: 1720720	Størrelse S
Art.nr.: 1720730	Størrelse M
Art.nr.: 1720740	Størrelse L
Art.nr.: 1720750	Størrelse XL

Rgosling Stand Up Padded

Art.nr.: 1720810	Størrelse XS
Art.nr.: 1720820	Størrelse S
Art.nr.: 1720830	Størrelse M
Art.nr.: 1720840	Størrelse L
Art.nr.: 1720850	Størrelse XL

Vedlikehold

NO

Rengjøring og desinfeksjon

Vaskes regelmessig. Rengjør overflater med en fuktig klut og et egnet pH-nøytralt rengjøringsmiddel. Ikke bruk løsemidler eller sterke væsker. Det kan skade løfterens overflater. Ved nødvendig desinfeksjon: bruk isopropylalkohol. Unngå slipende rengjøringsprodukter.

- Fjern dekslet på løftearmen og rengjør under.
- Fjern om nødvendig benstøtten, slik at den kan rengjøres med rennende vann.
- Fjern hår og lo fra hjulene, og kontroller at hjulene roterer fritt.

Rengjør kontakt og håndkontroll med isopropylalkohol for å fjerne fett og smuss om nødvendig. Kontroller nødstoppfunksjonen etter rengjøring. Løfteren skal ikke utsettes for rennende vann.



Pass på at etikettene ikke blir skadet eller løsner under rengjøring.

Rekondisjonering

Følg prosedyren for rengjøring og montering, utfør periodisk inspeksjon og bruk sjekklisten etter montering for å rekondisjonere løfteren.

Gjenvinning

Se "Instruksjoner for gjenvinning" for riktig kassering av produktet. Se www.etac.com.

Reservedeler

En liste over reservedeler er tilgjengelig på forespørsel.

Periodisk inspeksjon

Periodisk inspeksjon, omfang

Periodisk inspeksjon er en visuell undersøkelse (særlig av løfterens bærende konstruksjon og løftemekanisme med festepunkter, bremses, betjening, sikkerhetsinnretninger og personløftere) ifølge den periodiske inspeksjonsrapporten for Molift Quick Raiser 205. Se www.etac.com.



Hvis det oppstår fare for sikkerheten, skal løfteren umiddelbart tas ut av bruk og merkes tydelig med "i ustand". Løfteren skal ikke brukes før den er reparert.

Ved periodisk inspeksjon skal personen som foretar inspeksjonen fylle ut inspeksjonsrapporten for Molift Quick Raiser 205. Inspeksjonsrapporten skal tas vare på av personen som foretar inspeksjonen. Dersom kontrollen avdekker defekter og skader, skal løfteren tas ut av bruk og merkes med «i ustand» til den er reparert. Etter den regelmessige kontrollen er gjennomført, tilbakestilles serviceindikatoren, se side 51.

Periodisk inspeksjon skal utføres minst én gang i året, eller oftere hvis det er påkrevd i lokale bestemmelser. Inspeksjonen skal utføres av servicepersonell som er autorisert av Etac. Kontakt Etac på molift@etac.com for opplæring og autorisasjon, eller for anbefaling av en godkjent servicepartner.

NO

Feilsøking

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Løftesøylen er ustabil	Låseboltene er ikke strammet eller løftesøylen står ikke riktig plassert i understellet / kontroller om søylen er riktig plassert i understellet og/eller stram boltene
Løfteren kan bare beveges én vei (opp eller ned) / bena kan bare beveges én vei (inn eller ut)	Feil på håndkontrollen / skift ut med alternativ styreenhet fra annen løfter og/eller ny håndkontroll
	Feil på elektronikken / kontakt den lokale servicerepresentanten
Løfteren beveger seg opp og/eller ned av seg selv / bena beveger seg av seg selv	Kortslutning mellom håndkontrollen og løfteren / rengjør kontaktene på håndkontrollen og understellet med sprit for å fjerne fett og smuss
	Håndkontrollen er defekt / skift håndkontrollen / kontakt den lokale servicerepresentanten
	Releene/elektronikken fungerer ikke som de skal / skift elektronikken/releene / kontakt den lokale servicerepresentanten
Løftearmen beveger seg ikke / bena beveger seg ikke	Utladet batteri / lad batteriet
	Nødstopp aktivert / drei medurs for å tilbakestille
	Håndkontroll frakoblet / koble til håndkontrollen igjen
	Håndkontrollen er defekt / skift håndkontrollen / kontakt den lokale servicerepresentanten
	Funksjonsfeil på elektronikken / kontakt den lokale servicerepresentanten
	Feil på motoren / kontakt den lokale servicerepresentanten
	Kontroller kontakten mellom søylen og understellet

**Etac Ltd.**

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

**Sodimed SA**

Ch. Praz-Devant 12
CH-1032 Romanel-sur-Lausanne
+41 58 911 06 06

**Etac A/S**

Parallevej 3
DK-8751 Gedved



+45 796 858 33



patienthandling@etac.com



www.etac.com

molift[®]
by Etac